



# وە فایعی کوردستان

پۆزئامه‌ی فەرمى حکومەتی هەرێمی کوردستانه - وەزارەتی داد ھەفتانه دەرى دەگات

ژمارە (٩٦) چاپی یەکەم سالی هەشتم ٢٠٠٩/١/٢٦ م ٢٢٠٨/ھەرم ٢٩ کۆچى

لەم ژمارەيەدا:

- ١ ل ..... ياساي ژمارە (١٧) ی سالى ٢٠٠٨ ..... ياساي ھەموارکردنى يەكەمى ياساي ژمارە (١٧) ی سالى ٢٠٠٦ ياساي يەكتى پەرلەمانتارانى هەرێمی کوردستان - عێراق دا.
- ٢ ل ..... ياساي ژمارە (١٨) ی سالى ٢٠٠٨ ..... ياساي دەزگای فرۆکەخانە كانى شارستانى هەرێمی کوردستان - عێراق.
- ٣ ل ..... بەيانى وەزارەتى شاردواني ژمارە (٨) ی سالى ٢٠٠٨ ..... گورىنى پلەي شاردواني رزگارى لە پلە (٣) وە بۆ پلە (٢).

96

# وقائع وادیت

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كورستان - تصدر أسبوعياً من قبل وزارة العدل

العدد (٩٦) الطبعة الأولى السنة الثامنة ٢٠٠٩/١/٢٦ م ٢٢٠٨ / ٢٩ كوردي ١٤٢٠ هـ

## في هذا العدد:

- قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٨ .....  
قانون التعديل الأول لقانون اتحاد برلمانيي كورستان رقم (١٧)  
لسنة ٢٠٠٦ لإقليم كورستان . العراق.
- قانون رقم (١٨) لسنة ٢٠٠٢ .....  
قانون مؤسسة المحطارات المدنية لإقليم كورستان . العراق.
- بيان لوزارة البلدية رقم (٨) لسنة ٢٠٠٩ .....  
تعديل درجة بلدية رزكاري من درجة ٣ الى ٢.

No.:96

Date : Jan,26, 2009

Vol. : 8

## بهناوی خوای به خشنده و میهربان

هه ریئی کوردستانی عیراق  
سەرۆکایه‌تی هه ریئی  
سەرۆک

### بهناوی گەلەوە

بپیار

ژماره (٢٨) سالی ٢٠٠٨

یاسای هەموارکردنی یەکەمی یاسای ژماره (١٧) ی سالی ٢٠٠٦

یاسای یەکیتی پەرلەمانی کوردستان-عیراق

بە پیشی بپرگەی (١) ی ماددهی (١٠) ی یاسای سەرۆکایه‌تی هه ریئی کوردستان - عیراق ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هەموارکراو و بە پالپشتی ئەو یاساکارییەی ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردويەتی لە خولى دووهەمی دانیشتنى ژماره (٢٠) لە ١/١٢/٢٠٠٨ بپیارماندا بە دەركردنى:

یاسای ژماره (١٧) ی سالی ٢٠٠٨

یاسای هەموارکردنی یەکەمی یاسای ژماره (١٧) ی سالی ٢٠٠٦

یاسای یەکیتی پەرلەمانی کوردستان

ماددهی یەکەم:

بپرگەیەك پەزنجیرەی (نویەم) دەخـریتە سەر ماددهی (سییەم) لە یاساکەدا بەم جۆرهی خوارەوە: نویەم: پشتگیری کەردن لە پـرۆسەی چاکسازى و بەرنگـار بۇونەوەي كەندەلى.

ماددهی دووهەم:

بپرگەی یەکەم / ٣ لە (ماددهی چوارم) لە یاساکەدا هەموار دەكـریت و بەم جۆرهی خوارەوە دەخـویندریتەوە:

ئەندام بىّ لە ئەنجومەنی نوینەرانى عیراق يان ئەندام بۇ بىت لە (كۆمەلەی نیشتمانی عیراقى يان ئەنجومەنی نیشتمانیي كاتى عیراق) پاش رووخانى رىئىمی پىشۇو لە سالی ٢٠٠٣.

ماددهی سییەم:

(ماددهیەكى نوی و زیاد كراو)

لە هەر شوينىيکى ئەم یاسايى دەستەوازەي (دەستەي ئىدارى) ھاتبىت دەكـریتە (دەستەي بالا).

ماددهی چوارم:

يەکەم: پىشەكى (ماددهی شەشەم) لە یاساکەدا هەموار دەكـریت و بەم جۆرهی خوارەوە دەخـویندریتەوە: دەستەي گشتى هەر دوو سال جارىك بە ئامادە بۇونى زۇرىنەي ئەندامانى یەكىتى يان نوینەرەكانيان كۆبۈنەوەيەكى فراوان دەكەت بۇ بەدىيەننەن ئەمانەي خوارەوە:

دووهەم: بپرگەی یەکەمی (ماددهی شەشەم) لە یاساکەدا هەموار دەكـریت و بەم جۆرهی خوارەوە دەخـویندریتەوە:

ھەلپۇزىنى دەستەي بالا يەكىتى بەدەنگـدانى نەيىنى و راستەوخۇ بە زۇرىنەي دەنگى ئامادە بۇون كە

پىك دىت لە (٩) تو ئەندامى ئەستلى و دووقۇندا ئامى يەدەكـردىستان لە سايتى وەزارەتى داد

ماددهی پینجهم:

پیویسته له سەر ئەنجومەنی وزیران و لایەنە پەیوهندیدارەکان حۆكمەکانى ئەم یاسایە جىبەجى بکەن.

ماددهی شەشم:

ئەم یاسایە له رۆژى بلاوکىرىدەنەوەی له رۆژنامەی فەرمى (وەقائیعی کوردستان) دا جىبەجى دەكىرى.

مسعود بارزانى

سەرۆکى هەریئى کوردستان - عێراق

ئەم یاسایە له ۱۵ بەفرانبار ۲۷۰۸ کوردى بەرامبەر ۲۴ ذي الحجة ۱۴۲۹ کۆچى و بەرامبەر ۲۲ کانۇونى يەكەم ۲۰۰۸ زايىنى له ھەولىئى دەرچۈوه

### ھۆکارەکانى دەرچۈوانلىنى

لە پینناو پالپىشتى كردنى چاكسازى و سەر لە نوى رىيكتىنەوەي پەيكەرى كارگىرىي يەكىتى پەرلەمان تارانى كوردستان بە شىۋىيەك لەگەل ئامانج و ئەركەكانىدا بگۈنچىت و بۇ دەولەمەند كردنى ياساكە و بۆيە ئەم یاسایە دانرا.

## ئەرشىفى رۆژنامەی وەقائیعی کوردستان لە سایتى وزارەتى داد

## بهناوی خوای به خشنده و میهربان

هه ریمی کوردستانی عیراق  
سەرۆکایه‌تی هه ریم  
سەرۆک

### بهناوی گەلەوە

بپیار

ژماره (۲۹) سالی ۲۰۰۸

### یاسای دەزگای فرۆکەخانەکانی شارستانی هه ریمی کوردستان - عیراق

بە پیی بپگەی (۱۰) ی ماددهی (۱۰) ی یاسای سەرۆکایه‌تی هه ریمی کوردستان - عیراق ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵ ی هه موکارکراو و بە پالپشتی ئەو یاساکارییەی ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردويەتی لە خولی دووهەمی دانیشتنى ژماره (۲۲) لە ۲۰۰۸/۱۲/۲ بپیارماندا بە دەركىدىنى:

یاسای ژماره (۱۸) ی سالی ۲۰۰۸

### یاسای دەزگای فرۆکەخانەکانی شارستانی هه ریمی کوردستان - عیراق

### دەروازەی یەکەم

حوكىمەگشىتىيەكان

بەشى يەكەم

(پېنناسەكان)

ماددهی یەکەم:

مەبەست لەم و شەو دەستەوازىنى خوارەوە ماناكانى بەرامبەريانە بۇ مەبەستى ئەم یاسايە:-

يەکەم: هه ریم: هه ریمی کوردستانی - عیراق.

دۇوھم: ئەنجومەنی وزیران: ئەنجومەنی وزیرانى هه ریمی کوردستان - عیراق.

سېيىم: وزارتى: وزارتى گواستنەوە لە هه ریمی کوردستان - عیراق.

چوارم: وزیر: وزیرى گواستنەوە لە هه ریمی کوردستان - عیراق.

پىنچەم: دەزگا: دەسەلاتى فرۆکەخانەکانی شارستانى لە هه ریمی کوردستان - عیراق.

شەشم: ئەنجومەن: ئەنجومەنی كارگىپىرى دەزگا.

حەوتەم: سەرۆکى دەزگا: سەرۆکى دەزگای فرۆکەخانەکانی شارستانى هه ریمی کوردستان - عیراق.

ھەشتم: نەخشەسازى بنچىنەيى فرۆکەخانە: نەخشەسازى و ھىلکارىيەكانى ئاكارە بنچىنەيىيەكانى فرۆکەخانە و

پاشكۆكانى پىش دامەزراندن و پاش دامەزراندى و فراوانىكىرى ئايىندەي.

**نۇيەم: بېڭارچىلىقى فرۆکەخانە، هەركەسيكىلىرىنىتى يان مەعەتوتى، فرۆکەخانەكە يان بېشىكىلىرى خاتىكىار داد**

دهیم: و بهره‌ینه‌ری فروکه‌خانه: که سیکی سروشی یان معنه‌وی که فروکه‌خانه‌که و بهره‌دهینه و به‌پیوه‌ی دهبات چ خودی خوی یان بهه‌وی که‌سان یان لایه‌نی په‌یوهست به‌خوی.

یازدهم: به‌کارخه‌ری ئاسمانی (و بهره‌ینه‌ر): هرکه سیکی سروشی یان معنه‌وی یان ده‌زگا یان کومپانیا، ئه‌رکی به‌کارخستنی فروکه ده‌گریتە ئەستو، بۆ مه‌بەسته کانی گواستن‌ووهی ئاسمانی ناو‌خویی یان نیووده‌وله‌تی به‌شیوه‌یه کی پاسته‌وخو یان نا پاسته‌وخو یان به‌شیوه‌یه کی به‌کریدان یان پیشکه‌شکردن یان به‌کارخستنی خزمه‌تگوزاریه کانی ئاسمانی یان هر کارگوزاریه کی دیکه، چ بۆ حیسابی خوی بى یان لەبری که سیکی دیکه یان ده‌زگایه کی یان کومپانیا یه کی دیکه و دهسته‌ی فروکه‌وانه کان ملکه‌چی فه‌رمانه کانی ده‌بن.

دوازدهم: خزمه‌تگوزاریه کانی سه‌رژه‌وی: مه‌بەست لە خزمه‌تگوزاری سه‌رژه‌وی هه‌موو ئه و خزمه‌تگوزاریانه یه که لە فروکه‌خانه کان پیشکه‌ش ده‌کرین بهه‌وی کومپانیا کان یان دامه‌زراوه کانی تایبەتمەند که لەلایەن ده‌سەلاتی فروکه‌وانی شارستانی عیراقی پشتی پن ده‌بەستری بۆ پیشوازیکردن و پاگواستنی فروکه و پیبواران و ئه‌ووهی فروکه کان ده‌گوازنه‌و له کەل پیله‌لو کالاً و پیوسته له‌وانه‌ش داگرتن و بارکردن و هروده‌ها بارو بۆ کردنی فروکه کان بەخواردن‌وهو که‌رەسته کانی خواردەمنی شتی دیکه‌ش، هر لەدره‌ووهی بالاخانه کانی فروکه‌خانه و لەناو شوینی جولانه‌ووهی فروکه کان تاوه‌کو سه‌رکه‌وتون بۆ ناو‌فروکه بەر لە فرینی و ئه و که‌رەستانه‌ی ئه و خزمه‌تگوزاریانه‌ی پن پیشکه‌ش ده‌کری ده‌بئی هاو‌شیوه‌ی ئه و تایبەتمەندییه پیوانه‌ییانه بى که لە لایەن ده‌سەلاتی فروکه‌وانی شارستانی عیراقی بۆ هه‌موو خزمه‌تگوزاریه کان پشتی پن ببەستری.

سیازدهم: پیوانه کانی نیووده‌وله‌تی: هرچییه که‌پاشکۆکان و قه‌واله کانی پیکخراوی فروکه‌وانی شارستانی نیووده‌وله‌تی (ICAO) و هه‌موارکراوه کانی دا ھاتبیت.

چواردهم: پیوانه کانی ناو‌خویی: هر پیوانه‌یه که‌لەیاسای فروکه‌وانی شارستانی عیراقی و هه‌موارکراوه کانیدا ھاتبیت لەگەل لەبەرچاوگرتنی ده‌سەلاته کانی هریم لەم مه‌دانه‌دا بەجوریک لەگەل ده‌قە کانی ده‌ستووری عیراقیدا ناکۆک نه‌بیت.

پازدهم: فروکه‌خانه: پوپیویکی دیاریکراوه لەسەر روبوبه‌ری زه‌وی یان ئاو له‌وانه‌ش بالاخانه و دامه‌زراو و که‌رەسته کانی تایبەتکراوه سه‌رپاپای یان به‌شیکی بۆ گەیشتن و جیهیشتنی فروکه کان یان لەبەر جولانه‌ووهیان لەسەر روبوبه‌ری زه‌وی.

شازدهم: فروکه‌خانه‌ی نیووده‌وله‌تی: فروکه‌خانه‌یه که حکومه‌تی هریم لەه‌ریمکەی خویدا دایدەمه‌زینی بۆ ھاتنە ناو و ده‌رجوونی جولانه‌ووهی ئاسمانی نیووده‌وله‌تی و، و هرگرتنی هه‌موو پیکاره کانی په‌یوهست بە گومرگا و کۆچکردن و تەندروستنی و که‌رەنتینه- قورمینه له‌وانه‌ش بەرگرتن لە ئاشەل و پووهک، زور پیکاری هاو‌شیوه‌ی دیکه‌ش.

حەقدەم: پیپیدان: پەزامه‌ندییه که ده‌سەلاتی فروکه‌وانی شارستانی عیراق بۆ که سیکی سروشی یان معنه‌وی ده‌ریده‌کات بۆ ئەنجامدانی چالاکیه کی دیاریکراو که دەکه‌ویته چوارچیوه‌ی تایبەتمەندییه کانی.

ھەئىdem: پیبەری فروکه‌خانه: ئه و پیبەری ده‌سەلاتی فروکه‌خانه کان ده‌ریده‌کات ئه و پەهنسىپه بنچىنە‌ییانه لەخوی ده‌گری کە لە پیپە و پاریزنانە و پینمايى و پیساكانی پیویست کە ده‌بئی په‌پەھوی بکرى،

**ئەرسىتى رۈزىنەتى وەئاشى كۈردىستان لە سايىتى وەزارەتى داد**

**نۆزدەم:** پیپیدان بە فرۆکە خانه: رەزامەندییە کانی دیاریکراوه دەسەلاتی فرۆکەوانی شارستانی عێراق بۆ کەسیکی سروشتی یان مەعنەوی دەریدەکات بۆ ئەوەی پرۆسەی بە کارخستنی فرۆکە خانه بگرتە ئەستق.

**بیستەم:** مولەتدان: باوەرناوەیە کە یان پیپیدانیکە دەسەلاتی فرۆکەوانی شارستانی عێراق دەیداتە کارمەندانی کەرتی فرۆکەوانی شارستانی، ئەوانەی سروشتی کارەکانیان پیویست بە هەبوونی باوەرناوە یان پیپیدان دەکات، بە پیتی ئاستەکانی بپیرار لیئراوی نیوودەوڵەتیەوە.

**بیست و یەکەم:** جولانەوەی ئاسمانی: هەموو فرۆکە کانی بە ئاسمانەوەن، یان لهناوچەی فرۆکە خانه مانور دەگرن.

**بیست و دووەم:** شوینى مانور گرتەن (سورانەوە) لە فرۆکە خانه: ئەو شوینەیە بۆ فرین و نیشتنەوە جولانەوە کانی دیکەی پەیوەست بە فرین و نیشتنەوە بە کاردیت بە دەر لە گۆرەپانی وەستانی فرۆکە کان.

**بیست و سییەم:** فرۆکە: هەر ئامیریک بتوانی لە ئاسمان بەمیتەوە بەھۆی کاردانەوە کانی ھەوا، نەوەک بەھۆی ئەو کاردانەوانەی لە سەر پووبەری زھۆی رەنگەداتەوە، هەموو نەفرەھەلگرە کانی ھەوا دەگرتەوە وەکو مەناتید و بالوونە کان و فرۆکە کانی چارۆگەدارو ئەو فرۆکە کانی کە بالەکانیان دەجولیتەوە هەتاوایی ..

**بیست و چوارەم:** پیکەوت تەنامە شیکاکۆ: پیکەوت تەنامە فرۆکەوانی شارستانی نیوودەوڵەتی کە لە شیکاکۆ لە ٧/کانوونى يەکەمی ١٩٤٤ مۆركراوه و بە یاسای ژمارە(٦)ی سالى ١٩٤٧ و پاشکۆ و قەوالە و برتوکو لە کانی تاييەت بەو و هەموارکراوه کانی پەسندکراوه.

### بەشی دووەم

#### چوارچیوەی پیادەبوونی حۆكمە کانی ئەم یاسایە

**ماددهی دووەم:**

حۆكمە کانی ئەم یاسایە بە سەر هەموو فرۆکە خانه شارستانی کانی هەریمی کوردستان پیادە دەکرى.

**ماددهی سییەم:**

دەزگا پابەند دەبیت بە هەموو پیساو بە رزەفتکاری و پینمايیە کانی کە دەسەلاتی فرۆکەوانی شارستانی عێراق دەریدەکات و پەیوەست بە سەلامەتی و ئاسایشی فرۆکەوانی شارستانی و پشت بە پیوانە نیوودەوڵەتیە کان دەبەستى بە جۆریک نابى پیچەوانەی دەقە کانی ئەم یاسایە بىت.

### دەروازەی دووەم

#### دەزگای فرۆکە خانە کانی شارستانی ھەریمی کوردستان

**بەشی يەکەم**

**دامەزراوەن**

**ماددهی چوارەم:**

بەپیتی ئەم یاسایە دەزگاییەك دادەمەزري بە ناوی (دەزگای فرۆکە خانە کانی شارستانی) هەریمی کوردستان .

عێراق بە وزارەتەوە پەیوەست دەبیت و، کەسایەتی مەعنەوی و سەریەخۆیی ئیدارە و ھونەری خۆی دەبیت و،

بودجه یەکى تاييەتى لەناو بودجه یەکى تاييەتى دەبیت، فەرمابەریکە لەنێمە کەسەرەتە دەکات

بپروانامه‌ی زانکوئی سره‌هتایی هه‌بیت و، لهم بواره‌دا خاوون ئه‌زمونن بیت، له‌لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی و هزیرانه‌وه داده‌مه‌زرنی و ده‌گاکه، له‌سهر راسپارده‌ی و هزیر، یاریده‌دهری سه‌رۆکی ده‌زگا و به‌ریوه‌به‌ره گشتیه‌کان داده‌مه‌زرنیت.

#### مادده‌ی پینجه‌م:

یه‌که‌م: ده‌زگا لهم دامه‌زراوانه‌ی خواره‌وه‌پیک دیت:

۱- سه‌رۆکی ده‌زگا.

۲- یارمه‌تیده‌ری سه‌رۆکی ده‌زگا به‌پله‌ی تایبه‌ت داده‌مه‌زرنیت.

۳- به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی فروکه‌خانه‌ی هه‌ولیری نیوده‌وله‌تی فه‌رمانبه‌ریک به‌پله‌ی به‌ریوه‌به‌ره گشتی به‌ریوه‌ی ده‌بات.

۴- به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی فروکه‌خانه‌ی سلیمانی نیوده‌وله‌تی فه‌رمانبه‌ریک به‌پله‌ی به‌ریوه‌به‌ره گشتی به‌ریوه‌ی ده‌بات.

۵- شاره‌زايان و راویزکاران.

دووه‌م: ئه‌رك و ده‌سه‌لاّته‌کانى ئه‌دامه‌زراوه ئاماژه بۆ كراوانه‌ی له بېرگه (یه‌که‌م) سه‌رەوه‌دا به‌پیپه‌وی ناوخویی تایبه‌ت دیاریده‌کریت، كه ئه‌نجومه‌نی كارگیپری ده‌زگا ده‌ریده‌كات و ئه‌نجومه‌نی كارگیپری ده‌زگا بۇی هه‌یه به‌ریوه‌به‌رایه‌تی و به‌ش و هۆبە و يه‌که‌کانى نوی دابهینى یان هه‌لیانوه‌شینیتەوه و يه‌کیان بخات به‌پیپی پیّداويستى كارو به‌هزامه‌ندى و هزير. لەگەل لە‌بەر چاوگرتنى به‌رژوه‌ندى گشتى و به‌رژوه‌ندى ده‌گاکه.

#### بەش دووه‌م

#### ئامانج و ئەرك و ئىشەکانى ده‌زگا

#### مادده‌ی شەشەم:

ده‌زگا ئامانجى گرتنه ئەستۆي بەرپرسیاریه‌تى هەمووكاروباري فروکاخانه شارستانىيەكان لەهەریمی كوردىستان\_عىراقى هه‌یه، هەروه‌ها به‌ریوه‌بردن و به‌گەرخستن و گەشەپیّدان و به‌رزاکىنەوهی ئاستى گواستنەوهی ئاسمانى لەلایه‌نەکانى هونه‌رى و به‌گەرخستن و ئابوورى و ریکخستنى كارگیپری جولانه‌وهی ئاسمانى كارا لە سەرزه‌وی و لە ئاسمانى فروکه‌خانه‌کانى هەریم، به‌جۈرۈك ئاستەکانى ئاسايىش و سەلامەتى به پىپى پىوانه‌کانى نیوده‌لەتى و ناوخویی بەھىنېتەدى.

#### مادده‌ی حەوتەم:

ده‌زگا ئەم ئەرك و ئىشانەي خواره‌وه دەگریتە ئەستۆ:

یه‌که‌م: پەرەپیّدانى ناوەندى فروکه‌خانه‌کانى شارستانى لە هەریمدا به‌شىوه‌يەكى كارىگەر به‌جۈرۈك سەلامەتى و ئاسايىشى فروکه‌کانى مسوگەر بکات.

دووه‌م: پېشکەشکەنلى خزمەتگوزارىيەكانى جولانه‌وهی ئاسمانى ديارىكراوه‌كانى خواره‌وه بۆ فروکه‌کانى كارا لە شوينى مانۋەرکەن و ئاسمانى فروکه‌خانه‌کانى هەریم:

۱- خزمەتگوزارى چاودىرى كردنى فروکه‌خانه (Aerodrome Control Service) بەو بپوايىه‌ى

بەشىكە لە خزمەتگوزارىيەكانى جولانه‌وهی ئاسمانى (Air Traffic Control Service)

. (Flight Information Service) ۲- خزمەتگوزارى زانىارىيەكانى گەش

۳- خزمەتگوزارىيەكانى ئاگاذاڭىنەوه (Alerting Service).

**سیم:** پیشکه‌شکردنی خزمه‌تگوزاریه کانی چاودیریکردنی سه‌زه‌وی (Ground Control) بُو فِرُوكه و نه‌فره هله‌گره‌کان و که‌سانی کریکار له گفُرَه‌پانی و هستانی فِرُوكه‌کان.

**چوارم:** هاندانی وه به‌رهینان له خزمه‌تگه‌زاریه کانی گواستنه‌وهی ئاسمانی له هه‌ریمدا.

**پنجم:** تویژینه‌وه و پیداچونه‌وه و تومارکردنیان و دانانی پلانه‌کان بُو گه‌شه‌پیدان و په‌ره‌پیدانی فِرُوكه‌خانه‌کانی شارستانی له هه‌ریمدا.

**ششم:** دابینکردنی سه‌لامه‌تی فِرُوكه‌وانی شارستانی له هه‌ریمدا به پیی یاساو پیپه و رینمايیه‌کانی ناوخو و نیوده‌وله‌تی تایبہت به کاروباری فِرُوكه‌وانی شارستانی.

**هه‌شتم:** به‌کارخستنی به توانای فِرُوكه‌خانه‌کانی شارستانی له هه‌ریمدا و هینانه‌دی ئاستی خزمه‌تگوزاریه کانی گونجاو له‌گه‌ل پیداویستیه‌کانی ناوخویی و نیوده‌وله‌تی.

**هه‌شتم:** پیشنيازکردنی پلان و سیاسته‌کانی تایبہت به گواستنه‌وهی ئاسمانی له هه‌ریمدا.

**نويه‌م:** ئاماده‌کردن و پاهینان و په‌ره‌پیدانی هیزی کارگه‌ر له مه‌یدانی فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم.

**ده‌يهم:** ریکختن و بره‌یوه‌بردنی که‌ش و هه‌واو سه‌رپه‌رشتیکردنی خزمه‌تگوزاری و ئاسانکاریه‌کانی پیویست بُو جولانه‌وهی که‌شتیه‌وانی ئاسمانی وه‌کو که‌یاندنه‌کان و چاودیریکردنی ئاسمانی له ئاسمان و فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم به‌پیی ئه و ده‌سه‌لاتانه‌ی له‌لاین ده‌سه‌لاتی فِرُوكه‌وانی شارستانی عیراقه‌وه پیی دراوه.

**يازدهم:** ریکختنی پروسنه‌کانی به‌ریوه‌بردنی جولانه‌وهی ئاسمانی له ئاسمان و فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم بُو مسوگه‌رکردنی سه‌لامه‌تی ره‌وانه‌کردنی به‌شیوه‌یه‌کی خیراو پیک و پیک به‌پیی پیوانه‌کانی نیوده‌وله‌تی و ناوخویی و ئه و ده‌سه‌لاتانه‌ی له‌لاین ده‌سه‌لاتی فِرُوكه‌وانی شارستانی عیراق پیی دراوه.

**دوازدهم:** پیشنيارکردنی دامه‌زاندن و ئاماده‌کردنی فِرُوكه‌خانه‌کانی شارستانی له هه‌ریمدا و سه‌رپه‌رشتیکردنی پروسنه‌کانی کارگیری و به‌گه‌رخستن و و به‌رهینانی.

**سيازدهم:** مسوگه‌رکردنی مافه‌کانی هاوشانی (ارتفاق) ئاسمانی له ئاسمان و فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم.

**چواردهم:** دابینکردنی بیناو مولک و ئامیر و كه‌سته و ويستگه و مناره‌کانی به‌تمه و بئ‌تمه بُو فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم.

**پازدهم:** پشکنینی فِرُوكه‌کان و قده‌غه‌کردنیان له فِرین، يان گلدانه‌وهی هه‌ریم به‌لگه‌نامه‌یه‌ک په‌يوه‌ندی پییه‌وه هه‌بیت به‌پیی هه‌بوونی پیداویستیه‌کانی ئاسایش و سه‌لامه‌تی فِرُوكه‌که و به‌پیی ئه و ده‌سه‌لاتانه‌ی له‌لاین ده‌سه‌لاتی فِرُوكه‌وانی شارستانی عیراق و ده‌سه‌لاته‌کانی هه‌ریم پیی دراوه.

**شازدهم:** هه‌ماهه‌نگی کردن له‌گه‌ل لاینه‌کانی ناوخویی تایبہتمه‌ند بُو دانانی به‌رزه‌فتکاری و پیپه و رینمايیه‌کانی که به‌پیویستی ده‌زانی بُو پاراستنی ئاسایش له ئاسمان و فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم و مسوگه‌رکردنی سه‌لامه‌تی فِرُوكه‌کان و يارمه‌تیدانی فِرُوكه‌وانی (كه‌شتیه‌وانی) و پیکختنی گه‌یاندنه و پی بردنه ئاسمانی (پادار)، به‌پیی ئه و ده‌سه‌لاتانه‌ی له‌لاین ده‌سه‌لاتی فِرُوكه‌وانی شارستانی عیراق و ده‌سه‌لاته‌کانی هه‌ریم پیی دراوه.

**حه‌قدهم:** سه‌رپه‌رشتیکردن به‌سه‌ره‌كاروباره‌کانی په‌يوه‌ندیدار به‌سه‌لامه‌تی فِرُوكه‌وانی شارستانی له ئاسمان و فِرُوكه‌خانه‌کانی هه‌ریم و چاودیریکردنی پابه‌ندبوونی لاینه‌کانی تایبہتمه‌ند به‌رزه‌فتکاری و پیپه وو رینمايیه‌کانی به‌ركار به‌پیی ئه و ده‌سه‌لاتانه‌ی له‌لاین ده‌سه‌لاتی فِرُوكه‌وانی شارستانی عیراق پیی دراوه.

**هه‌زدهم:** گفتگوکردن له‌گه‌ل كۆمپانیاكان بُو به‌کارخستن و به‌ریوه‌بردنی فِرُوكه‌خانه‌کان يان بنیاتنان و به‌كریدانی

## ئەرسىي زۇزمەمى وەقتىلى ئازىدتو گفُرَه‌پانه‌كان

نۆزدەم: مۆلەتدان و پىگەپىدانى تايىبەت بە كردنەوهى نۇوسىنگەى كۆمپانيا كانى فۇركەوانى و بىرىكارەكانى كۆمپانيا فۇركەوانىيەكانى لە هەريمدا كاردهكەن، و چاودىرىيىكىرىنى كارەكانىيان بۇ مسۆگەر كردىنى پابەندبۇونىان بهمەرجەكانى پىگەپىدان بەپىي پىرەوهەكانى پشت پى بەستراو.

بىيىتەم: هەماھەنگى كردىن لەگەل دەسەلاتى فۇركەوانى شارستانى عىراق بۇ تەواوكردىنى ئەم كارانەي خوارەوه بەپىي بەرزەفتکارى و پىنمايىيەكانى نىيۇ دەولەتى و ناوخۆيى:-

۱- ئەنجامدانى كارى بەدوادا گەران و بەهانا هاتنى ئەو فۇركەنانەي لەناو سنورى هەريمدا پىيوىستيان پىيى ھەيە.

۲- پىگە دان بە فيرېبوون راهىنان لە سەر فۇركەوانى و كارەكانى ئاسمانى لەناو سنورى هەريمدا.

۳- ئەنجامدانى پروسەكانى فيركىردىن و راهىنان لە جۆرەها مەيدانەكانى فۇركەوانى شارستانى لەناو سنورى هەريمدا و لمىانەي كردنەوهى خول و ئەلقةكانى خويىندن و كۆنگەكان.

۴- دانانى پىساكانى ئاسمانى و پىرەوهەكانى پەيوەندىدار بە فېنى فۇركەكان و فۇركەوانى ئاسمانى و پاراستنى كەسان و سامانى گشتى و تايىبەتى لەسەر زھوى و پىگائى بەكارەننەي پانتايىي ئاسمان لەناو سنورى هەريمدا.

۵- پەيوەندىكىردىن بەپىكخراو و دەستەكانى نىيۇ دەولەتى و هەريمايىيەتىي تايىبەتمەند لە مەيدانەكانى فۇركەوانى شارستانى.

۶- دەركىردىن بىگەپىدانى تايىبەت بە گەشتهكانى پىكخراو و بەپىگەوتى بۇ كۆمپانيا كانى فۇركەوانى شارستانى ناوخۇ و بىيانى كە ئاسمان و فۇركەخانەكانى هەريم بەكارىدەننەن و توْماركىرىنى ئەو پىپىددانانە.

۷- دەركىردىن و نويىكىردىنەوهى مۆلەتەكانى كارايى پىشەكانىيان بۇ كارمەندان لەھەندى پىشەئى فۇركەوانى شارستانى لە هەريمدا، و توْماركىرىنى ئەو مۆلەتەنە و چاودىرىيىكىرىنى پروسەكانى نويىكىردىنەوهىيان بەپىي بەرزەفتکارى و پىنمايىيەكانى نىيۇ دەولەتى و ناوخۆيى.

۸- توْماركىرىنى فۇركەكانى شارستانى كە دەگەپىتەوه بۇ كۆمپانيا كانى نيشتمانى سەر بە هەريم و ئەو پىپىددانانەي پەيوەستە بە سەلامەتى بەكارخىستن و پاراستنى و توْماركىرىنى ئەو ئەنجامانەي لىيەوه پەيدا دەبن.

بىيىت و يەكم: بەشدارىيىكىردىن لە كۆبۈونەوهەكانى پەيوەندىدار بە گۈرىدىار بەپىگەوتەكانى دووانە و بە كۆمەل بۇ خزمەتكۈزارىيەكانى گواستنەوهى ئاسمانى لەگەل دەسەلاتەكانى فۇركەوانى شارستانى لە دەولەتەكانى دىكەوه، و توْماركىرىنى ئەنجامەكانى لىيەوه پەيدا دەبن، بە جۆرىك خزمەت بە بەرزەوندى فۇركەوانى شارستانى و فۇركەخانەكانى هەريم بگەيەنى.

بىيىت و دووەم: مسۆگەر كردىنى مافەكانى رېبۈاران و گواستنەوهى كالاڭان بەپىي ياسا و پىنمايىيەكانى ناوخۆيى و نىيۇ دەولەتى.

بىيىت و سىيىم: سەرپەرشتىكىرىنى بنياتنان و پاراستنى هەموو شوينەكانى (المرافق) كە خزمەت بە جولانەوهى ئاسمانى لە فۇركەخانەكانى هەريم دەگەيەنى.

بىيىت و چوارەم: رېكخىستنى بازابى گواستنەوهى ئاسمانى لە هەريمدا.

## ئەرشىفى رۆژنامەي وەقائىي كوردىستان لە سايىتى وەزارەتى داد

**بیست و پنجم:** ئال و گوپکردنی شاره زایه‌تی و زانیاریه کان له گهله ده سه لاتی فروکه‌وانی شارستانی و ده سه لاته کانی فروکه خانه کانی دهوله تانی دیکه.

**بیست و ششم:** ئاماده کردنی ده رخسته کان و نه خشنه سازیه کانی تایبەت به دامه زراندنی شوینه نوییه کانی (المرافق الجدیده) خزمەت به جولا نهودی ناسمانی له فروکه خانه کانی هه ریم ده گهیه‌نی.

**بیست و هوتەم:** دابینکردنی هەمو پیداویستییه کانی هونه‌ری و وەگە رخستن و کارگیپری مرۆبی بۆ فروکه خانه کانی هه ریم.

### بەشی سییەم

#### ئەنجومەنی کارگیپری دەزگا

**ماددهی هەشتەم:**

ئەنجومەنی کارگیپری دەزگا له مانه خواره و پیک دیت:

یەکەم: سەرۆکی دەزگا.

دووھم: يارمه تیدھری سەرۆکی دەزگا.

سییەم: بەریوھبەری گشتی فروکه خانه هەولیزی نیوھولەتی

چوارەم: بەریوھبەری گشتی فروکه خانه سلیمانی نیوھولەتی

پنجمەم: شاره زاو راویز کاران له مەیدانی فروکه وانی شارستانی ئەوانەی بەفەرمى و بەشیوھیه کى بەردەوام داده مەزین يان له پیگەی گریبەست له سەر پیشیاری سەرۆکی دەزگا و بەبى ئەوهی مافی دەنگدانیان هەبیت.

ئەندامن

ئەندام

شەشەم: بەریوھبەری کاروباری ياسايى

حەوتەم: ئەندامىك يان زیاتر له ناوه وە يان دەرەوه دەزگا، سەرۆکی دەزگا بە پیویستى دەزانى ئاماده بیت له دانیشتنە کانی ئەنجومەنی کارگیپری دەزگا و بەبى ئەوهی مافی دەنگدانیان هەبیت.

### بەشی چوارەم

#### دەسەلاتە کانی ئەنجومەنی کارگیپری دەزگا سەرۆکی دەزگا

**ماددهی نوییەم:**

دەزگا فروکه خانه کانی هەریم ریکدەخات و پەرەیان پیددەدات و چاودىرى چالاکیه کانیان دەکات و سیاسەتە کانی گشتی گواستنە وەی ئاسمانی پیادە دەکات، و لە پینناو ھینانە دی ئەوانە، ئەنجومەنی دەزگا ئەم دەسەلاتانەی خواره وە ئەنجام دەدات:

یەکەم: نەخشە کیشان و بیراردان سەبارەت بە سیاسەتى گشتی دەزگا و بەرزکردنە وە بۆ وەزارەت تاموافقەتى لە سەر بکات.

دووھم: پشکنین و چاودىرى كردنی فروکه خانه کانی هەریم بۆ جەختکردن له سەر پا بهند بونیان بە بەرزە فتكاری و رینمايیه کان.

سییەم: پاگرتن يان كۆتکردنی چالاکی هەرييەك لە فروکه خانه کانی هەریم ئەگەر هاتوو سەرپیچیان لە مەرجە کانی

**ئەراثە کارخىستەن كۆز نامەی وەقائى کوردىستان لە سايىتى وەزارەتى داد**

**چوارم:** په سندکردنی گریبه‌سته کانی په یوه‌ندیدار به بـهـرـپـاـکـدـن و پـهـرـهـپـیـدـانـی دـامـهـزـراـو و پـرـقـوـزـهـکـانـی فـرـوـکـهـوـانـی شـارـسـتـانـی و وـبـهـرـهـیـنـانـی دـوـای بـهـدـسـتـهـیـنـانـی رـهـزـامـهـنـدـی لـایـهـنـهـکـانـی تـایـبـهـتـهـنـدـ.

**پینجم:** په سـهـنـدـکـرـدـنـی رـیـکـهـوـتـنـامـهـکـانـی هـاوـکـارـیـ کـرـدـنـ لـهـ مـهـیدـانـی فـرـوـکـهـوـانـی شـارـسـتـانـی لـهـگـهـلـ لـایـهـنـهـکـانـی دـهـرـهـکـیـ دـوـای وـهـرـگـرـتـنـی رـهـزـامـهـنـدـی لـایـهـنـهـکـانـی پـهـیـوـنـدـیدـارـ.

**شـهـشـم:** ئـامـادـهـکـرـدـنـی پـرـقـوـزـهـیـ بـودـجـهـیـ سـالـانـهـ و مـیـلاـکـهـکـانـ و زـمـیرـیـارـیـ کـوـتـایـیـ دـهـزـگـاـوـ بـهـرـزـکـرـدـنـهـ وـهـیـ بـوـ وـهـزـارـهـتـ.

**حـوـتـهـم:** رـهـزـامـهـنـدـی نـوـانـدـنـ لـهـسـهـرـ کـرـیـنـیـ ئـامـیـرـ وـ کـهـرـسـتـهـ وـ مـیـکـانـزـمـ وـ کـهـرـسـتـهـکـانـیـ پـیـوـیـسـتـیـ دـهـزـگـاـوـ فـرـوـکـهـ خـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ لـهـ دـهـرـهـوـهـیـ عـیـرـاقـ بـهـپـیـیـ رـیـکـارـ وـ پـیـرـهـوـهـکـانـیـ پـهـیـرـهـوـکـراـوـ.

**هـشـتـهـم:** هـلـسـهـنـگـانـدـنـیـ ئـهـ وـ ئـنـجـامـانـهـیـ هـاـتـوـونـهـتـهـدـیـ بـوـ دـلـنـیـابـوـونـ لـهـوـهـیـ کـهـ تـاـجـ رـاـدـهـیـهـکـ ئـهـ وـ پـیـرـهـوـانـهـیـ پـیـادـهـ کـراـوـنـ وـ ئـهـ وـ خـزـمـهـتـکـوـزـارـیـانـهـیـ پـیـشـکـهـشـ بـهـ فـرـوـکـهـ وـ پـیـبـوـارـانـ کـراـوـنـ ئـهـ وـ ئـامـیـرـ وـ کـهـرـسـتـهـ بـهـکـارـهـاتـوـوـانـهـ وـ مـیـلاـکـهـ هـوـنـهـرـیـ وـ بـهـگـهـرـخـراـوـ وـ کـارـگـیـپـیـ کـهـ پـرـوـسـهـکـانـیـ بـهـرـیـوـهـبـرـدـنـ وـ بـهـکـارـخـسـتـنـیـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ، لـهـگـهـلـ بـهـرـزـهـفـتـکـارـیـ وـ پـیـوـانـهـکـانـیـ نـیـوـ دـهـوـلـهـتـیـ وـ نـاوـ خـوـیـ گـوـنـجـاـوـهـ ، بـوـ وـهـرـگـرـتـنـیـ ئـهـوـهـیـ بـهـ پـیـوـیـسـتـیـ دـهـزـانـیـ بـوـ ئـهـمـ مـهـبـهـسـتـ.

**نـوـیـم:** دـانـانـیـ بـهـرـزـهـفـتـکـارـیـ تـایـبـهـتـیـ بـوـ ئـامـادـهـکـرـدـنـیـ مـیـلاـکـاتـیـ هـوـنـهـرـیـ وـ وـهـگـهـرـخـسـتـنـ کـارـگـیـپـیـ دـهـزـگـاـ وـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ.

**دـهـیـم:** دـهـسـتـنـیـشـانـکـرـدـنـیـ مـیـلاـکـهـکـانـیـ هـوـنـهـرـیـ وـ کـارـگـیـپـیـ وـ وـهـگـهـرـخـسـتـنـ، کـهـ پـرـوـسـهـکـانـیـ پـهـرـهـپـیـدـانـیـ توـانـاـ وـ بـهـجـیـهـیـنـانـیـ دـهـزـگـاـوـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ پـیـوـیـسـتـیـانـ پـیـیـ هـهـیـهـ وـ دـهـبـیـ هـلـبـیـزـارـدـنـیـانـ بـهـپـیـیـ پـیـوـانـهـکـانـیـ نـیـوـ دـهـوـلـهـتـیـ وـ نـاوـ خـوـیـ بـیـ بـهـپـیـیـ سـرـوـشـتـیـ کـارـیـ هـهـرـیـهـکـیـکـیـانـ.

**یـازـدـهـم:** دـانـانـیـ پـلـانـهـکـانـیـ پـیـوـیـسـتـ بـوـ ئـامـادـهـکـرـدـنـ وـ پـهـرـسـهـنـدـنـیـ مـیـلاـکـهـکـانـیـ هـوـنـهـرـیـ وـ بـهـکـارـخـسـتـنـ وـ کـارـگـیـپـیـ کـارـاـ لـهـ دـهـزـگـاـ وـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ بـوـ دـهـرـهـوـهـ وـ نـاوـهـوـهـیـ عـیـرـاقـ وـ بـهـپـیـیـ پـیـدـاوـیـسـتـیـ کـارـیـ هـهـرـیـهـکـیـکـیـانـ.

**دوـازـدـهـم:** هـنـارـدـنـیـ مـیـلاـکـهـکـانـیـ هـوـنـهـرـیـ وـ بـهـکـارـخـسـتـنـ وـ کـارـگـیـپـیـ کـارـاـ لـهـ دـهـزـگـاـوـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ بـوـ دـهـرـهـوـهـ نـاوـهـوـهـیـ عـیـرـاقـ، بـوـ بـهـشـدـارـیـکـرـدـنـ لـهـ خـولـهـکـانـیـ تـایـبـهـتـهـنـدـ يـانـ بـوـ بـیـنـیـنـ وـ ئـاـگـادـارـبـوـونـ يـانـ ئـامـادـهـبـوـونـیـ سـیـمـیـنـارـ يـانـ کـوـبـوـونـهـوـهـ يـانـ کـوـنـگـرـهـکـانـ يـانـ ئـلـقـهـکـانـیـ خـوـیـنـدـنـ کـهـ پـهـیـوـهـسـتـ بـهـ سـرـوـشـتـیـ کـارـهـکـانـیـانـ بـهـپـیـیـ رـیـنـمـایـیـکـانـیـ بـهـرـکـارـ.

**سـیـاـزـدـهـم:** گـرـیـبـهـسـتـانـ لـهـگـهـلـ تـاـکـ وـ لـایـهـنـهـکـانـیـ نـاوـخـوـیـیـ بـوـ بـهـرـیـوـهـبـرـدـنـ وـ پـیـرـکـرـدـنـهـوـهـ وـ وـهـبـهـرـهـیـنـانـیـ فـهـرـمـانـهـکـانـیـ هـوـنـهـرـیـ يـانـ بـهـکـارـخـسـتـنـ هـهـرـوـهـهـاـ بـوـ بـهـرـیـوـهـبـرـدـنـ وـ پـیـرـکـرـدـنـهـوـهـ وـ وـهـزـیـفـهـیـ هـوـنـهـرـیـ يـانـ بـهـکـارـخـسـتـنـیـ کـارـگـیـپـیـ کـهـ پـرـوـسـهـیـ پـهـرـسـهـنـدـنـیـ توـانـاـ وـ بـهـجـیـهـیـنـانـیـ دـهـزـگـاـوـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ پـیـوـیـسـتـیـانـ پـیـیـ هـهـیـهـ، دـوـایـ وـهـرـگـرـتـنـیـ رـهـزـامـهـنـدـیـ وـهـزـیـرـ هـهـرـوـهـهـاـ گـرـیـبـهـسـتـانـ لـهـگـهـلـ تـاـکـ وـلـایـهـنـهـکـانـیـ بـیـانـیـ بـوـ هـهـمـانـ مـهـبـهـسـتـ دـوـایـ بـهـدـهـسـتـخـسـتـنـیـ رـهـزـامـهـنـدـیـ ئـهـنـجـومـهـنـیـ وـهـزـیـرـانـ.

**چـوـارـدـهـم:** گـرـیـبـهـسـتـانـ بـهـ شـیـوـهـیـهـکـیـ بـهـرـدـهـوـامـ يـانـ کـاتـیـ لـهـگـهـلـ شـارـهـزـایـانـ وـ پـاوـیـزـکـارـانـ دـوـایـ بـهـدـهـسـتـخـسـتـنـیـ رـهـزـامـهـنـدـیـ وـهـزـیـرـ.

**پـازـدـهـم:** رـهـزـامـهـنـدـیـ نـوـانـدـنـ لـهـسـهـرـ کـرـیـنـیـ کـهـرـسـتـهـکـانـیـ یـهـدـگـیـ لـهـنـاـوـهـوـهـ يـانـ لـهـ دـهـرـهـوـهـیـ عـیـرـاقـ کـهـ پـیـوـیـسـتـهـ بـوـ بـهـرـدـهـوـامـبـوـونـیـ کـارـیـ دـهـزـگـاـوـ بـهـکـارـخـسـتـنـیـ فـرـوـکـهـخـانـهـکـانـیـ هـهـرـیـمـ بـهـپـیـیـ پـیـوـانـهـکـانـیـ نـیـوـ دـهـوـلـهـتـیـ وـ

**ئـهـرـشـیـخـوـیـیـ رـوـزـنـامـهـیـ وـهـقـائـعـیـ کـورـدـستانـ لـهـ سـایـتـیـ وـهـزـارـهـتـیـ دـادـ**

**شازدهم:** گریب‌هستان له‌گه‌ل لاینه‌کانی تایبه‌تمهند بو پشکنین و پاراستنی پیکخره‌کانی له پروسه‌کانی گهیاندن و پوانگه‌کانی ئاسمانی (رادار) و فروکه‌وانی ئاسمانی و پروسه‌کانی به‌پیوه‌بردنی جولانه‌وهي ئاسمانی به‌کار دیت و به‌پیی پیوانه‌کانی نیو دهوله‌تى و ناخوئي.

**حەقدهم:** دهست نیشانکردن و وەرگرتنى پرس و کریب‌هكان له‌پرى ئەم خزمەتگوزاريانه‌ی پیشکه‌ش به فروکه و پیبواران و کۆمپانیاکانی فروکه‌وانی و لاینه‌کانی دیکه دهکرى، به‌پیی به‌زەفتکارى و پیوانه‌کانی نیو دهوله‌تى و ناخوئي به‌شیوه‌ی په‌سندي دهکەن، بو هاندانى گهشەندى گواستنەوهي ئاسمانی له هەريمدا.

**ھەژدهم:** وەرگرتنى پیکاره‌کانی پیویست بو دابینکردنی سەلامەتى فروکه‌وانی ئاسمانی تایبەت به کۆسپە دامه‌زراوه‌کان يان ئەوانه‌ی دەيانه‌وئى دابىمەززىن له و جىگايانه‌ی نزىكى فروکه‌خانه‌کانی ھەريم دامه‌زراوى ئامىرەکانی فروکه‌وانى و لابردن و قەدەغەکردنی بەرپاکردن يان بنیاتنانى ھەر کۆسپىك كە مەترسى له سەر سەلامەتى فروکه‌وانی ئاسمانى دروست بکات، و به‌پیی مافەکانى هاوشانى ئاسمانى و پینمايىه‌کانى تایبەت به کۆسپەكان به‌جۈرۈك له‌گه‌ل ياسا و پینمايىه‌کانى دەسەلاتى فروکه‌وانى شارستانى عىراق بپواهه پۇوه.

**نۆزدەم:** دابین كردنى پىداويسىتىي زەرورىيەكان له ئامىرۇ كەرسەتەو پیکخره‌کانى پەيوەندىدار بە ئاسايىشى فروکه‌خانه و فروکه‌كان به‌جۈرۈك له‌گه‌ل ياسا و پینمايىه‌کانى نیو دهوله‌تى و ناخوئي گونجاو بىت له جىبىه‌جي پىرەوی تایبەت بە ئاسايىشى فروکه‌خانه و فروکه‌كان.

**بىستەم:** وەرگرتنى پیکاره‌کانى بەرایى سەبارەت بە مامەلەکەردن له‌گه‌ل پۇوداوى فروکه‌كان كەله فروکه‌خانه‌کان يان له دەرهوەيان پۇودەدەن، تاوهەكلىكەنانى لىيېشەنەوەي تایبەتمەند دەگەنەجي و هاوكاريکردن و بەرده‌وامبۇون له‌گەلياندا لە بەکۆتاھىيەنانى پروسەکانى لىكۈلىنەوە.

**بىست و يەكم:** بنیاتنانى فەرمانگەکانى كەرەنتىنەو كشتوكال لە فروکه‌خانه‌کان و چاودىرى كردنى پىادەکردنى بو پىرەو و پینمايىه‌کانى نیو دهوله‌تى و ناخوئي.

**بىست و دووھم:** ئەنجومەن بۇيىھى بەشىك لە دەسەلاتەکانى بە سەرۋىكى ئەنجومەن بىپىرە.  
**ماددهى دەيلەم:**

سەرۋىكى دەزگا ئەم دەسەلاتانە خوارەوە ئەنجامدەدا:

**يەكم:** بەپیوه‌بردنى كاروبارى دەزگاو سەرۋىكايدەتى دانىشتنەکانى ئەنجومەن سەرپەرشتى فەرمانگەکانى سەر بەدەزگا دەكات.

**دووھم:** نويىنەرايەتىكىرىدىنى دەزگا لە كۆبۈونەوەو كۆنگرەو سىمینارو ئەلچەکانى خويىندى تایبەتمەند له‌ناوهو و دەرەوەي عىراق دواي وەرگرتنى رەزامەندى وەزىز.

**سېئىم:** نويىنەرايەتى كردنى دەزگا لە بەردهم دادگا و فەرمانگەکانى پەيوەندىدار.

**چوارەم:** ئىمزاکردنى ئەو نووسراوانەي لە دەزگاوه دەزجى.

**پىنچەم:** پەزامەندى نواندن له سەر سەرفىركەرنى بېر پارەكان به‌پیی پینمايى و ياساكانى بەركار.

**شەشەم:** ئىمزاکردنى ھەموو گریبەستەکانى پەيوەندىدار بە دەزگا دواي بە دەستەتەيەنانى رەزامەندىيەكانى ئۆسولى.

**ھەوتەم:** دامه‌زراندى لىيېشەنەكانى ھونەرى و بە كارخستان و كارگىپى و دارايى و ياسايانى و ئاسايىشى و

**ئەرسەنەتىي رۇزگامەق وەتكەنى كورەپستان تەزانى سايتى وەزارەتى داد**

**هەشتەم:** ئىفاد كردى فەرمانبەران دواى بە دەستھەيىنانى رەزامەندى لايەنەكانى تايىبەتمەند.

**ئۆيىم:** سەرۆكى دەزگا بۇيە بەشىك لە دەسەلاتەكانى بە يارمەتىيدەرى سەرۆكى دەزگا و بېرىۋەبەرە گشتىيەكان بىپىرىرى بۇ ئەوهى بتوانن ئەركەكانيان وەكو پىيۆيىست بە جىيېھن.

### بەشى پىنچەم

#### دارايى

**ماددهى يازدهم :**

دارايىيەكانى دەزگا لە مانە پىك دىت :

يەكەم: ئەوي لە بودجەي سالانەي گشتى بۇي تەرخان دەكرى.

دوووهم: بەخششەكانى دارايى و عەينى وھىبە پىشكەشى دەكرىن.

سېيىم: هەر تەرخان كردىنىكى دارايى كە حکومەتى هەرىم پىشكەشى دەكات

### دەروازەي سېيىم

#### فۇرۇكەخانە و دەزگاكانى خزمەتكۈزارى فۇرۇكەوانى

#### بەشى يەكەم

#### بنیاتنانى فۇرۇكەخانە كان و بەرىۋەبردن و بەكارھەيىنانى

**ماددهى دوازدهم :**

هەموو فۇرۇكەخانەكانى شارستانى و دەزگاكان و بىنا و مولك و ئامىر و كەرسىتە و وىستىگەكانى بەتەل و بىتەل و منارەكان و يارمەتىيەكانى فۇرۇكەوانى ، بە دەزگاكانى گشتى (المرافق العامه) دادەندىرىن ، مولكاىيەتىان بۇ دەزگا دەگەپىتەوە.

**ماددهى سیازدهم :**

دەزگا چاودىرى ئاستى ژاوهزىاوي رىكە پىددراو بۇ فۇرۇكەكانى فۇرۇكەخانەكانى هەرىم بە كاردىنن ، دەكات، بۆدىلنىا بۇون كە تاچ پادىيەك لە گەل بەرزەفتىكارى و پىنمايمىيەكانى لە دەسەلاتى فۇرۇكەوانى عىراق دەردەچىت، دەپرات.

**ماددهى چواردهم :**

يەكەم: دەزگا كرى و رەسمەكان دىاريىدەكات لە بەرامبەر بەكارھەيىنانى فۇرۇكەخانەكانى هەرىم يان بەكارھەيىنانى بەشىكى و هەرودەها بەرامبەر ئاسانكارىيەكانى فۇرۇكەوانى ئاسمانى و خزمەتكۈزارىيەكانى جولانەوهى ئاسمانى كە پىشكەشى دەكات لە ئاسمان و زەھى ئەو فۇرۇكەخانانەو هەر خزمەتىكى دىكەي پىشكەشى دەكات ، بەپىي پەيرەويك بەپىي ئەم ياسايدە دەردەچىت.

دوووهم: ئەو پەيرەوهى بەپىي بېرىكە(يەكەم) ئەم ماددهى دەردەچىت دەستنيشانى حالەكانى بەخشىن و كەمكىرنەوهى كرى و رەسمى دىاريىكراو دەكات.

### ئەرسىفى رۈزىنامەي وەقائى كوردىستان لە سايىتى وەزارەتى داد

## بەشی دووم مافعه‌کانی هاوشنانی (ارتفاق) ئاسمانی

**مادده‌ی پازدهم:**

مافعی هاوشنانی تایبەتی داده‌مه‌زى بەناوی (مافعه‌کانی هاوشنانی ئاسمانی) بۆ دابینکردنی سەلامەتی فروکه‌وانی ئاسمانی و بەباشی کارکردنی ئامیره‌کانی پییەوه بەندە و ئەمانەی خواره‌وه ئەنجام دەدات: یەکەم: لاپردان یان قەدەغە‌کردنی بەرپاکردنی هەر بالاخانەیەك یان بنیاتنان یان دارچاندن یان هەر کۆسپیک، ھەرچۆنیک بیت یان دیاريکردنی بەرزیه‌کەی، ئەگەر لە شوینەکانی چواردهوری فروکه‌خانەکانی ھەریم و دەزگا و ئامیره‌کانی فروکه‌وانی بیت.

دوووهم: لاپردان یان قەدەغە‌کردنی دریزکردنی و یان جیگیرکردنی تەلەكان لەھەر جۆریک بیت.

سێیەم: دانانی نیشانەکانی ئاگادارکردنی و ھەربارەی ئەو کۆسپانەی مەترسی لە سەر سەلامەتی فروکه‌وانی ئاسمانی دروست دەکەن، لە ئاسمان و زھوی فروکه‌خانەکانی ھەریم.

**مادده‌ی شازدهم:**

دەزگا بە بەرزەفتکاری و رینمايیەکانی دەسەلاتی فروکه‌وانی شارستانی عێراق دایدەنی، پابەند دەبیت تایبەت بە چوارچیووه و پادەی مافعه‌کانی هاوشنانی ئاسمانی و ئەو ناواچانەی لیئى داده‌سەپی. لەبەرزوشنايی حۆكمەکانی پاشکۆی چواردهمی ریکەوتنامەی شیکاگۆ، و ئەوهی دەسەلاتی فروکه‌وانی شارستانی عێراق بۆ دابینکردنی سەلامەتی فروکه‌وانی ئاسمانی بپیاری لە سەر دەدات.

**مادده‌ی ھەزەدمە:**

نابی هیچ بالاخانەیەك بنیاتبنری یان هیچ کۆسپیک بەرپاکری لە ناواچەکانی دەکەونە ژیئر مافعه‌کانی هاوشنانی ئاسمانییەوه، یان هیچ گۆرانکارییەك لە سروشتی یان رووی بە کارهینانی ئەو زھویانەی ملکەچى ئەو هاوشنانیەن، بکرى، تەنیابە پیی پیکە پیدانی پیشىنە لەلایەن دەزگاوه نەبى و بەپیی ئەو مەرجانەی دیاريدهکات.

**مادده‌ی ھەزەدمە:**

یەکەم: نابی هیچ منارەیەک تیشكەدر یان بى تەل لە شوینەکانی تەنیشت فروکه‌خانەکانی ھەریم بنیاتبنری تەنیا دواي پەزامەندی دەزگانەبى.

دوووهم: دەزگا بۆی ھەيە هەر ئامیریکى تیشكەدر لاببات یان ھەموارى بکات، چونکە بۆی ھەيە ئامیره‌کانی تیشكەدری يارمەتیدەری فروکه‌وانی ئاسمانیيەکانی كە لە فروکه‌خانەکانی ھەریمدا بەكاردین چەواشە بکات، ھەروەها بۆی ھەيە ئەوهی پیویستە لە كۆتکردن بسەپیئى بە سەر ئەو دەزگايانەی دوکەلیان لى بەرزەدەبیتەو، یان ھەر مادەيەکى دىكە كە بۆی ھەيە كارىگەری بە سەر بىنېنەوە ھەبیت لەتكە فروکه‌خانەکانی ھەریمدا یان بەسەر دابینکردنی سەلامەتی فروکه‌وانی ئاسمانی لەو فروکه‌خانانەدا.

سێیەم: پیویستە ھەركەسىئىخاون ئامیره‌کانى كارهبا یان ئەلىكترونى یان ئامیره‌کانى گەياندن یان دەزگاكانى كانىي جيگير یان جولاو، بیت یان بەكاريانبەھىنى، كە بۆی ھەيە تىكەلاوييەك دروست بکات و كۆسپ بخاتە بەردهم ئامیره‌کانى بى تەل یان ئامیره‌کانى يارمەتیدەری فروکه‌وانی ئاسمانى كە لە فروکه‌خانەکانى ھەریم بەكاردین، پابەندبیت، پەري و شوینەکانى كە دەزگا دەستنیشانى دەكات بۆ لاپرداي ئەو تىكەلاوييە.

**لەرسىعى رۇزىلەمى وەقانعى كوردىستان لە ئايىي وەزارەتى داد**

**چوارهم:** ده‌زگا مافی ئەوهی هەیه داوای بەکارنەھینانی ئامیرەکانی کارەبا یان ئەلیکترونى یان ئامیرەکانی گەیاندن بکات، یان لابردۇنى ده‌زگاکانی کانىي ئاماژە بۆ کراو لە بېگە (سیئیم) ئەم ماددەیە ئەگەر پیویستى بەوه کرد.

**ماددەی نۆزدەم:**

ده‌زگا مافی ئەوهی هەیه داوای تەرخانکردنی زھوی و خانووبەرهی پیویست بکات بۆ ویستگەکانی ئامیرى بى تەل و ئامیرەکانی تايىبەت بە فرۆکەوانى ئاسمانى و ھەرئامیریان رېكخەرەکانی دىكەی بە پیویستى بزانى بۆ کارى فرۆکەخانەکان، بەپىيى ياساکانى بەركار بۆ ئەم مەبەستە.

**ماددەی بىستەم:**

بەپىيى رىسا و ياساکانى گشتى قەربويەکى گونجا و دەدرىت بەرامبەر بە داسەپاندى مافەکانى ھاوشانى ئاسمانى.

### بەشى سیئیم

#### پاراستنى فرۆکەخانەکان و فرۆکەکان و يارمەتىيەکانى فرۆکەوانى

**ماددەی بىست و وىھەكەم:**

بەبەشدارىكىردن لەگەل دەسەلاتەکانى تايىبەتمەندى دىكە ده‌زگا چاودىرى رادەي پابەندبۇون بەبەرزەفتکارى و رېنمايىيەکانى دەسەلاتى فرۆکەوانى شارستانى عىراق دايىدەن، دەكات، و وەرگرتنى ئەوهى بەپیویستى دەزانى بۆ پاراستنى ئاسايىشى فرۆکەخانەکانى سەر بەون، و مسوگەرکردنى سەلامەتى فرۆکەکان و يارمەتىيەکانى فرۆکەوانى، و بۇي ھەيە لە پىيىناو ئەوانەدا ئەمانەي خوارەوە ئەنجامبدات:

**يەكەم:** كۆت خىستنە بەردىم و قەدەغەكىردى چوونە ناوى تاكەکان بۆ ھەندى شوينى فرۆکەخانە.

**دوووم:** دىلىبابۇون لەكەسىايەتى ئەو تاكانە و ئەو نەفر ھەلگرانە دەچنە ناو فرۆکەخانە و چاودىرىكىردىيان و بەدەنگ ھینانى ھەركەسىيەك گومانى لى بکرى ئەگەر پیویست بکات بېشكىندرى.

**سیئیم:** پشكنىنى ھەنەفەرەك گومانى ئەوهى لى بکرى كە چەك يان ماددەيەك تواناي سووتانى ھەيە، و ھەللىگرتۇوە، يان ھەرمادەيەكى دىكە دەتوانرى بۆ کارى تىكىدەرانە يان توند و تىزى يان ھەرەشەكىردن بەكاربىيەت لەكاتى گەشتەكەدا.

**ماددەی بىست و دوووم:**

**يەكەم:** رىڭا بە ھىچ كەسىيەك نادىرىت لەناو فرۆکەدا بەبى رىڭە پىيدان چەك يان مادەکانى تواناي سوتانىان ھەيە يان ھەرمادەيەكى دىكە كە دەتواندى بۆ ھەركارىيەتىكى تىكىدەرانە يان توند و تىزى يان ھەرەشەكىردن بەكاربەيىندرىت لەكاتى گەشتەكەدا ھەلگرىت.

**دوووم:** ئەگەر كار وبارەكە ئەوه بخوازى كە چەك يان ھەرمادەيەك دەتوانرى بۆ کارىك لەكارەکانى تىكىدەرانە يان توند و تىزى يان ھەرەشەكىردن بەكاربىيەت بگوازىتەوە، پیویستە خاوهنەكەي رادەستى نوينەرى كارپىيەكەرى ئاسمانى (و بەرهىنەر) بکات بەر لەچوونى بۆ ناو فرۆکەكە، و ئەو كەسەي ئەركىيەتى لە شوينىكى فرۆکەكە دايىنى كەس لە نەفەرەكان نەتوانى بىيگاتى، ھەروەها پیویستە بىداتەوە بە خاوهنەكە دواي بەكۆتاھاتنى گەشتەكە.

**ماددەی بىست و سیئیم:**

ده‌زگا لەھەر فرۆکەخانەيەك لە فرۆکەخانەکانى ھەریم لىزىنەيەكى ئاسايىش پىك دەھىنى بەپىيى ئەو پىنماييانە لە دەسەلاتى فرۆکەوانى شارستانى عىراق و سەبارەت يەم مەبەستەوە دىيارى دەكات.

**تەرسىكى رۈزگەھەي وەنائى حوردىستان لە سايىتى وەزارەتى داد**

## دەروازەی چوارمەم حوكىمە كۆتايىھەكان

**ماددهی بىست و چوارمەم:**

لەنیوان دەزگا و دەسەلاتى فپۆكەخانەكانى شارستانى عىراق ھەماھەنگى دەکرى، لەوانەى پەيودنى ھەيە بە لايەنەكانى ئابورى و پەرسەندنەوه، و ھەرشتىيک پىويىست بىت بو چاکىرىنى ئاستى بە جىھىننانى خزمەتكۈزۈرىيەكان لە فپۆكەخانەكانى عىراقدا.

**ماددهی بىست و پىئنجەم:**

رېڭا نادريت بە هيچ كەسىكى سروشتى يان معنه‌وى، هيچ چالاكىيەك لە چالاكىيەكانى خزمەتكۈزۈرىيەكانى سەر زھۇي ئەنجامبىدات، بەر لە بەدەستەتەيىنانى رېپىيدانى داواكراو و باوهەنامەي كارگۇزارى گونجا و بوئەنجامدانى ئەو چالاكىيانە.

**ماددهی بىست و شەشەم:**

ياساى فپۆكەخانە شارستانى ھەولىير ژمارە (۲۰) ئى سالى ۲۰۰۳ كە لەلایەن ئەنجومەنى نىشتمانىي ھەرىمى كوردىستان . عىراق دەرچووه، ھەلدەۋەشىتەوه.

**ماددهی بىست و حەۋەتەم:**

وھزىر، بۇي ھەيە رېنمايى پىويىست بۇ ئاسانكىرىنى جىبەجى كىرىنى حوكىمەكانى ئەم ياسايدە دەربكات.

**ماددهی بىست و ھەشتەم:**

پىويىستە لەسەر ئەنجومەنى وھزىران و لايەنە پەيوهندىدارەكان حوكىمەكانى ئەم ياسايدە جىبەجى بکەن.

**ماددهی بىست و نۆيەم:**

ھەر دەقىكى ياساىي يان بېيارىيک كە لەگەل حوكىمەكانى ئەم ياسايدە ناكۇك بىت كارى پى ناكىرىت.

**ماددهی سېيەم:**

ئەم ياسايدە لەرۇزى بلاۋىرىنى دەرچووه لە رۆژنامەي فەرمى (وھقایعى كوردىستان) ھە جىبەجى دەكىرىت.

مسعود بارزانى

سەرۆكى ھەرىمى كوردىستان - عىراق

ئەم ياسايدە لە ۱ ئى بەفرانبارى ۲۷۰۸ ئى كوردى بەرامبەر ۲۴ ئى ذى الحجة ۱۴۲۹ ئى كۆچى و بەرامبەر ۲۲ ئى كانوونى يەكەمى ۲۰۰۸ ئى زايىنى لە ھەولىير دەرچووه

### ھۆيەكانى دەرچوواندىنى ئەم ياسايدە

لە چوارچىيە ئامانجى سياسى و ئابورى و كۆمەلائىتى ھەرىم كە بايەخى تەواو بە چالاكى ئابورى و خزمەتكۈزۈرىيەنى پىشىكەش بەكۆمەلگا دەدات لەسەر بنەماي گەشەي بازىگانى و پەرسەپىيدانى شارستانى بۇ ئاسانكارى پەيوهندى ھەرىم لەگەل جىهانى دەرھوھ و دابىن كردنى خزمەتكۈزۈرى و ئاسايش بۇ گەشتىياران لە فپۆكەخانەكانى ھەرىم و رېپىيدان لە ھەنگاوېيىكى دواتر بە كەرتى تايىبەت بۇ وھبەرهىننان لە بوارى خزمەتكۈزۈرى فپۆكەخانەكان دوايى دانانى ياساكان و مىكانىزمى پەيوه سەت بە مسوڭەركىرىنى دابىن كردنى شارەزايەتى ھونەرى و توانانى دارانى پىويىست بۇ ئەم مەبەستە و لەپىتىاو دابىن كردنى ماوهى گونجاو بۇ گەشەسەندىن و پەرسەندىنى فپۆكەخانەكانى ھەرىمى كوردىستان بەشىۋەيەك كە بگۈنچىت لەگەل ئەو گەشەسەندىنە كە لەبوازەكانى گواستنەوهى ئاسمانى لەسېر ئاستى جىهاندا ئەنجامدراوه، ئەم ياسايدە داۋىتىي كوردىستان لە سايىي وەزارەتى داد

وەزارەتی شارهوانی  
فەرمانگەی یاسای

ژمارە : ٩٣  
ریکەوت: ٢٠٠٩/١/٥

## بەیان ژمارە (٨) ی سالى ٢٠٠٨

بەپیش نەو دەسەلاتەی کە پیماندراوه بە گویرەی بىرگەی (١) لە ماددەی (١٠) لە یاسای بەریوەبردنی شارهوانیەکان بە ژمارە (٦) ی سالى ١٩٩٣ ی هەموار کراو وە لەبەر بەرژەوەندى گشتى و گەيشتنى ژمارەی دانیشتوانى شاروچکەی رزگارى لە سنورى شارهوانیەکانى سلیمانى بۆ (٣١٠٠٠) سى و يەك هەزار كەس بېپارماندا بە :-

١. گۆرىنى پلهى شارهوانى رزگارى لە پلهى (٣) سى بۆ پلهى (٢) دوو.
٢. ئەم بېپارە لە رۆژى بلاۆبونەوە لە رۆژنامەی رەسمىدا جى بەجى دەكىرت.

نازەنین محمد وسو  
وەذىرى شارهوانى

## ئەرشىفى رۆژنامەی وەقائۇي كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد

# وەقایع کوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان - تصدر أسبوعياً من قبل وزارة العدل

العدد (٩٦) الطبعة الاولى السنة الثامنة ٢٠٠٩/١/٢٦ م ٢٧٠٨ كوردي / ٢٩ محرم / ١٤٣٠ هـ

في هذا العدد :-

✿ قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٨ ..... ص ١٨

قانون التعديل الأول لقانون اتحاد برلمانيي كوردستان رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٦  
لإقليم كوردستان . العراق.

✿ قانون رقم (١٨) لسنة ٢٠٠٧ ..... ص ٢٠

قانون مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان . العراق.

ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائیی کوردستان لە سایتی وەزارەتی داد

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة إقليم  
الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٨

قانون التعديل الأول لقانون اتحاد برلانيي كوردستان

رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٦

وفقاً للفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناء على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان – العراق في الدورة الثانية – الجلسة العشرين المنعقدة في ١/١٢/٢٠٠٨ قررتنا إصدار:

قانون رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٨  
قانون التعديل الأول لقانون اتحاد برلانيي كوردستان  
رقم (١٧) لسنة ٢٠٠٦

المادة الأولى:

تضاف فقرة بتسلسل (تاسعاً) إلى المادة الثالثة من القانون وكالآتي:-

تاسعاً: دعم عملية الاصلاح ومكافحة الفساد.

المادة الثانية:

تعديل الفقرة /أولاً- ٣ من المادة الرابعة من القانون وتقرأ كالتالي:

عضو يعمل في مجلس النواب العراقي او كان عضواً في (الجمعية الوطنية العراقية او المجلس الوطني العراقي المؤقت) بعد سقوط النظام السابق سنة ٢٠٠٣.

المادة الثالثة:

(مادة جديدة مضافة)

تبديل عبارة (الهيئة الادارية) بعبارة (الهيئة العليا) حيث ما وردت في هذا القانون.

المادة الرابعة:

أولاً: تعديل مقدمة المادة السادسة من القانون و تقرأ كالتالي:-

تعقد الهيئة العامة اجتماعها الموسع كل سنتين مرة بحضور اغلبية اعضاء الاتحاد او مندوبيهم لتحقيق ما يلي:-

ثانياً: تعديل الفقرة(أولاً) من المادة السادسة من القانون وتقرأ كالتالي:-

انتخاب اعضاء الهيئة العليا للاتحاد المتكونة من (٩) تسعة اعضاء اصليين وعضوين احتياط بالاقتراع السري المباشر وبأغلبية اصوات الحاضرين.

المادة الخامسة:

نهرشيفى رۆژنامەی وەقائۇنى كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.  
المادة السادسة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني  
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر هذا القانون في هەولێر في ١ بهرانیار لسنة ٢٠٠٨ كوردية الموافق ٢٤ من ذي الحجة سنة ١٤٢٩ هجرية  
الموافق ٢٢ من كانون الاول ٢٠٠٨

### الاسباب الموجبة

بغية دعم عملية الاصلاح واعادة تنظيم الهيكل الاداري لاتحاد برلمانيي كوردستان بما ينسجم مع اهدافه و مهامه  
ولأغذاء القانون فقد شرع هذا القانون.

## ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائیی کوردستان لە سایتی وەزارەتی داد

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان - العراق  
رئاسة إقليم  
الرئيس

باسم الشعب  
قرار

رقم (٢٩) لسنة ٢٠٠٨

**قانون مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان - العراق**

وفقاً للفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على ما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق في الدورة الثانية \_الجلسة الثانية العشرين المنعقدة في ٣  
٢٠٠٨/١٢/١٢ قررتنا إصدار:

**قانون رقم (١٨) لسنة ٢٠٠٨  
قانون مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان - العراق**

**الباب الأول**  
**أحكام عامة**  
**الفصل الأول**  
**تعريف**

**المادة الأولى:**

يقصد بالكلمات و التعبيرات التالية المعاني المبينة ازاعها لأغراض هذا القانون:

**أولاً: الإقليم :** إقليم كوردستان . العراق.

**ثانياً: مجلس الوزراء :** مجلس وزراء إقليم كوردستان . العراق.

**ثالثاً: الوزارة:** وزارة النقل في إقليم كوردستان . العراق.

**رابعاً: الوزير:** وزير النقل في إقليم كوردستان . العراق.

**خامساً: المؤسسة:** سلطة المطارات المدنية لإقليم كوردستان . العراق.

**سادساً: المجلس:** مجلس إدارة المؤسسة.

**سابعاً : رئيس المؤسسة:** رئيس مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان . العراق.

**ثامناً : التصميم الأساسي للمطار:** التصميمات والمخططات للمعلم الأساسية للمطار وملحقاته قبل الانشاء وبعده  
والتوسيع المستقبلي .

**تاسعاً: مشغل المطار:** أي شخص طبيعي أو معنوي يقوم بتشغيل المطار أو جزء منه .

**ئەرشىفى رۆژنامەى وەقائۇنى كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد**

**عاشرًا: مستثمر المطار:** الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يقوم باستثمار المطار وادارته سواء بنفسه أو بواسطة اشخاص أو جهات تابعين له.

**حادي عشر: المشغل الجوي (المستثمن):** أي شخص طبيعي أو معنوي أو مؤسسة أو شركة يتولى/تتولى مهام تشغيل طائرة لاغراض النقل الجوي المحلي أو الدولي بشكل مباشر أو غير مباشر أو بصيغة تأجير أو يقدم/تقدّم أو يشغل/تشغل خدمات جوية أو أية ترتيبات أخرى وسواءً كان ذلك لحسابه/لحسابها أو نيابة عن شخص أو مؤسسة أو شركة أخرى وتتخضع هيئة قيادة الطائرة لأوامرها/لأوامرها.

**ثاني عشر: الخدمات الأرضية :** يقصد بالخدمات الأرضية جميع الخدمات التي تقدم في المطارات بواسطة شركات أو منشآت متخصصة ومعتمدة من سلطة الطيران المدني العراقي لاستقبال وترحيل الطائرات والركاب وما تنقله الطائرات من أمتعة وبضائع وبريد بما في ذلك تفريغها وتحميلها وكذلك تموين الطائرات بالمشروبات والمواد الغذائية وغيرها بدءاً من خارج أبنية المطار داخل منطقة تحرك الطائرات وحتى الصعود إلى الطائرة قبل الإقلاع على أن تكون المعدات التي تقدم بها هذه الخدمات مطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة من سلطة الطيران المدني العراقي لكل خدمة.

**ثالث عشر: المعايير الدولية:** كل ما هو وارد في ملاحق ومستندات منظمة الطيران المدني الدولي (ICAO) وتعديلاتها.

**رابع عشر:المعايير المحلية :** كل معيار ورد بقانون الطيران المدني العراقي وتعديلاته مع الأخذ بنظر الاعتبار صلاحيات الأقليم في هذا المجال وبما لا يتعارض مع نصوص الدستور العراقي.

**خامس عشر: المطار:** مساحة محددة على سطح الأرض او الماء بما فيها من مبان ومنشآت ومعدات مخصصة كلياً أو جزئياً لوصول ومخادرة الطائرات او لحركتها على سطح الأرض.

**سادس عشر: المطار الدولي:** مطار تعينه حكومة الأقليم في إقليمها لدخول وخروج الحركة الجوية الدولية، وتتخذ فيه الاجراءات المتعلقة بالكمارك والهجرة والصحة والحجر الصحي بما فيه حجر الحيوانات والنباتات وغيرها من الاجراءات المشابهة.

**سابع عشر: الترخيص:** موافقة تصدرها سلطة الطيران المدني العراقي لشخص طبيعي أو معنوي لمزاولة نشاط معين يدخل في نطاق اختصاصاتها.

**ثامن عشر: دليل المطار:** الدليل الذي تصدره سلطة المطارات والذي يتضمن المبادئ الأساسية الواردة في الأنظمة واللوائح والتعليمات والقواعد الالزمة الواجب إتباعها لتأمين سلامة وأمن المطار والطائرات.

**تاسع عشر: ترخيص المطار:** موافقة محددة تصدرها سلطة الطيران المدني العراقي لشخص طبيعي أو معنوي للقيام بعملية تشغيل المطار.

**عشرون: الاجازة:** شهادة أو رخصة تمنحها أو تعتمدها سلطة الطيران المدني العراقي للعاملين في قطاع الطيران المدني من تتطلب طبيعة عملهم حيازة شهادات أو رخص وفقاً لمستويات مقررة دولياً.

**حادي وعشرون: الحركة الجوية:** جميع الطائرات الملحقة، أو العاملة في منطقة المناورات في المطار.

**ثاني وعشرون: منطقة المناورات في المطار:** ذلك الجزء من المطار المستخدم لإقلاع الطائرات وهبوطها وتحركاتها الأخرى المتعلقة بالإقلاع والهبوط وذلك باستثناء ساحة وقوف الطائرات.

## ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائۇی کوردستان لە سایتى وەزارەتى داد

ثالث وعشرون: الطائرة: أي آلية في استطاعتها ان تستمد بقاعها في الجو من ردود فعل الهواء وليس بسبب ردود فعل الهواء المنعكسة من سطح الأرض، وتشمل كافة المركبات الهوائية مثل المناطيد والبالونات والطائرات الشراعية والطائرات ذات الأجنحة المتحركة وما إلى ذلك.

رابع وعشرون: إتفاقية شيكاغو: إتفاقية الطيران المدني الدولي الموقعة في شيكاغو في ٧/كانون الأول/١٩٤٤ والمصادق عليها بالقانون رقم (٦) لسنة ١٩٤٧ والملاحق والمستندات والبروتوكولات الخاصة بها وتعديلاتها.

## الفصل الثاني

### نطاق سريان أحكام القانون

#### المادة الثانية:

تسري أحكام هذا القانون على كافة المطارات المدنية فيإقليم كوردستان.

#### المادة الثالثة:

تلزم المؤسسة بكافة القواعد والضوابط والتعليمات التي تصدرها سلطة الطيران المدني العراقي المتعلقة بسلامة وأمن الطيران المدني المستندة إلى المعايير الدولية وبما لا يتعارض مع نصوص هذا القانون.

## الباب الثاني

### مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان

#### الفصل الأول

##### التأسيس

#### المادة الرابعة:

تؤسس بموجب هذا القانون مؤسسة باسم (مؤسسة المطارات المدنية لإقليم كوردستان - العراق) وترتبط بالوزارة وتتمتع بالشخصية المعنوية واستقلال إداري و فني ولها ميزانية خاصة تورد ضمن ميزانية الوزارة ويرأسها موظف بدرجة خاصة حاصل على شهادة جامعية اولية و له خبرة في هذا المجال يتم تعيينه من قبل مجلس الوزراء كما تقوم بتعيين معاون رئيس المؤسسة و المدراء العامين بناءً على توصية من الوزير.

#### المادة الخامسة:

أولاً: تتكون المؤسسة من التشكيلات الآتية ::

١- رئيس المؤسسة.

٢. معاون الرئيس و يعين بدرجة خاصة.

٣. المديرية العامة لمطار اربيل الدولي و يديرها موظف بدرجة مدير عام.

٤. المديرية العامة لمطار السليمانية الدولي و يديرها موظف بدرجة مدير عام.

٥. الخبراء و المستشارون.

## ئەرشىفى رۆژنامەی وەقائۇنى كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد

ثانياً: تحدد مهام و صلاحيات التشكيلات المذكورة في الفقرة (أولاً) أعلاه بنظام داخلي خاص يصدره مجلس ادارة المؤسسة ولمجلس ادارة المؤسسة استحداث مديريات و اقسام و شعب و وحدات جديدة و الغاءها و دمجها حسب متطلبات العمل و بموافقة الوزير مع مراعاة المصلحة العامة و مصلحة المؤسسة.

## الفصل الثاني أهداف ووظائف ومهام المؤسسة

### المادة السادسة:

تهدف المؤسسة الى توسيع مسؤولية جميع شؤون المطارات المدنية في الاقليم وادارتها و تشغيلها و تنميتها و رفع مستوى النقل الجوي من النواحي الفنية والتشغيلية والاقتصادية وتنظيم وادارة الحركة الجوية العاملة على ارض و في أجواء مطارات الاقليم بما يؤمن تحقيق مستويات الامن و السلامة وفقاً للمعايير الدولية والمحلية.

### المادة السابعة:

تتولى المؤسسة الوظائف والمهام الآتية:

أولاً: تطوير مراقبة المطارات المدنية في الاقليم بصورة فاعلة تضمن سلامة وآمن الطائرات فيها.

ثانياً: تقديم خدمات الحركة الجوية المبنية أدناه للطائرات العاملة في منطقة المناورات وأجواء مطارات الاقليم:

١- خدمة مراقبة المطار (Aerodrome Control Service) باعتبارها جزءاً من خدمات مراقبة الحركة الجوية (Air Traffic Control Service).

٢- خدمات معلومات الرحلة (Flight Information Service).

٣- خدمات التنبيه (Alerting Service).

ثالثاً: تقديم خدمات المراقبة الأرضية (Ground Control) للطائرات و المركبات و الأشخاص العاملين في ساحة وقوف الطائرات.

رابعاً: تشجيع الاستثمار في خدمات النقل الجوي في الاقليم.

خامساً: إجراء البحوث و الدراسات وتوثيقها و وضع الخطط لتنمية و تطوير المطارات المدنية في الاقليم.

سادساً: تأمين سلامة الطيران المدني في الاقليم بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات المحلية والدولية الخاصة بشؤون الطيران المدني.

سابعاً: الاستغلال الكفوء للمطارات المدنية في الاقليم وتحقيق مستوى من الخدمات ينسجم مع المتطلبات المحلية و الدولية.

ثامناً: اقتراح الخطط والسياسات الخاصة بالنقل الجوي في الاقليم.

تاسعاً: تهيئة وتدريب و تطوير القوى العاملة في مجال مطارات الاقليم.

عاشرًا: تنظيم و ادارة الاجواء و الاشراف على الخدمات و التسهيلات الضرورية لحركة الملاحة الجوية كالاتصالات و الارصاد الجوية في أجواء و مطارات الاقليم و وفقاً للصلاحيات المخولة لها من سلطة الطيران المدني العراقي.

حادي عشر: تنظيم عمليات ادارة الحركة الجوية في أجواء و مطارات الاقليم بما يؤمن سلامتها وانسيابها بشكل سريع و منظم وفقاً للمعايير الدولية و المحلية و الصلاحيات المخولة لها من سلطة الطيران المدني

**نهرينی عراقی زۆزنانەی وەزارەتی داد**

ثاني عشر: اقتراح إنشاء وتهيئة واعداد المطارات المدنية في الأقليم و الإشراف على عمليات ادارتها و تشغيلها و استثمارها.

ثالث عشر: ضمان حقوق الارتفاع الجوي في أجواء و مطارات الأقليم.

رابع عشر: تأمين المباني و الأماكن و الأجهزة و المعدات والمحطات و المنارات السلكية و اللاسلكية لمطارات الأقليم.

خامس عشر: تفتيش الطائرات و منعها من الطيران أو حجز أية وثائق تتعلق بها وفقاً لما تتطلبه الضرورات الأمنية و سلامة الطائرة ووفقاً للصلاحيات المخولة لها من سلطة الطيران المدني العراقي و سلطات الأقليم.

سادس عشر: التنسيق مع الجهات المحلية المختصة لوضع الضوابط و السياقات و التعليمات التي تراها ضرورية لحفظ الأمن بأجواء و مطارات الأقليم و ضمان سلامة الطائرات و المساعدات الملاحية و نظم الاتصالات و الاستطلاع الجوي (الرادار) ووفقاً للصلاحيات المخولة لها من سلطة الطيران المدني العراقي و سلطات الأقليم.

سابع عشر: الإشراف على الشؤون المتعلقة بسلامة الطيران المدني في أجواء و مطارات الأقليم و مراقبة إلتزام الجهات المختصة بالضوابط و السياقات و التعليمات النافذة ووفقاً للصلاحيات المخولة لها من سلطة الطيران المدني العراقي.

ثامن عشر: التفاوض مع الشركات لتشغيل وادارة المطارات أو انشاء وتأجير الأبنية والمخازن والمناطق الحرة و الساحات.

تاسع عشر: منح الاجازات و التصاريح الخاصة بفتح مكاتب شركات الطيران و وكلاء شركات الطيران العاملة في الأقليم و مراقبة أعمالها لضمان التزامها بشروط الترخيص ووفقاً للسياقات المعتمدة.

عشرون: التنسيق مع سلطة الطيران المدني العراقي لإنجاز الأعمال التالية ووفقاً للضوابط و التعليمات الدولية والمحلية:

- ١ - القيام بأعمال البحث والإنقاذ للطائرات التي بحاجة لها ضمن حدود الأقليم.
- ٢ - منح تراخيص مزاولة التعليم و التدريب على الطيران و الأعمال الجوية ضمن حدود الأقليم.
- ٣ - القيام بعمليات التعليم و التدريب ضمن حدود الأقليم في مختلف مجالات الطيران المدني من خلال اقامه دورات او حلقات دراسية او مؤتمرات.
- ٤ - وضع قواعد الجو والأنظمة المتعلقة بتحليق الطائرات والملاحة الجوية و حماية الاشخاص والممتلكات العامة و الخاصة على السطح و طريقة استخدام الفضاء الجوي ضمن حدود الأقليم.
- ٥ - الاتصال بالمنظمات والهيئات الدولية والإقليمية المختصة في مجالات الطيران المدني.
- ٦ - اصدار التصاريح الخاصة بالرحلات المنتظمة و العارضة لشركات الطيران المدني المحلية والاجنبية المستخدمة لأجواء و مطارات الأقليم و توثيق تلك التصاريح.
- ٧ - اصدار و تجديد اجازات ممارسة المهنة للعاملين في بعض مهن الطيران المدني في الأقليم و توثيق تلك الاجازات و مراقبة عمليات تجديدها وفقاً للضوابط و التعليمات الدولية والمحلية.
- ٨ - تسجيل الطائرات المدنية العائدة لشركات الوطنية التابعة للأقليم و التراخيص المتعلقة بسلامة تشغيلها و صيانتها و توثيق النتائج المترتبة على ذلك.

**له رشيفى زورناهەى و دەلىلى تۈرىدەستان لە سايىتى و وزارەتى داد**

حادي وعشرون: المشاركة في الاجتماعات المتعلقة بعقد الاتفاقيات الثنائية والجماعية لخدمات النقل الجوي مع سلطات الطيران المدني في الدول الأخرى وتوثيق النتائج المترتبة على ذلك وبما يخدم مصلحة الطيران المدني و مطارات الأقليم.

ثاني وعشرون: ضمان حقوق المسافرين و نقل البضائع وفقاً للقوانين و التعليمات المحلية و الدولية.

ثالث وعشرون: الإشراف على إنشاء و صيانة كافة المرافق التي تخدم الحركة الجوية في مطارات الأقليم.

رابع وعشرون: تنظيم سوق النقل الجوي في الأقليم.

خامس وعشرون: تبادل الخبرات و المعلومات مع سلطات الطيران المدني و سلطات المطارات في الدول الأخرى.

سادس وعشرون: إعداد الكشوفات والتصاميم الخاصة بإنشاء مرفق جديدة تخدم الحركة الجوية في مطارات الأقليم.

سابع وعشرون: تأمين كافة الاحتياجات المستلزمات الفنية والتشغيلية والإدارية و البشرية لمطارات الأقليم.

### **الفصل الثالث مجلس إدارة المؤسسة**

#### **المادة الثامنة:**

يشكل مجلس ادارة المؤسسة من ..

أولاً: رئيس المؤسسة

ثانياً: معاون رئيس المؤسسة

ثالثاً: مدير عام مطار اربيل الدولي

رابعاً: مدير عام مطار السليمانية الدولي

خامساً: الخبراء والمستشارين في مجال الطيران المدني الذين يتم تعيينهم رسمياً بشكل دائم أو عن طريق التعاقد بناءً على اقتراح من رئيس المؤسسة دون أن يكون لهم حق التصويت.

سادساً: مدير الشؤون القانونية

سابعاً: عضو أو أكثر من داخل أو خارج المؤسسة يراه رئيس المؤسسة ضرورياً لحضور جلسات مجلس ادارة المؤسسة دون ان يكون لهم حق التصويت.

### **الفصل الرابع صلاحيات مجلس إدارة المؤسسة ورئيس المؤسسة**

#### **المادة التاسعة:**

تقوم المؤسسة بتنظيم مطارات الأقليم وتطويرها ومراقبة انشطتها وتطبيق السياسات العامة للنقل الجوي فيها، ولتحقيق ذلك لمجلس المؤسسة ممارسة الصلاحيات الآتية.:

أولاً: رسم و اقرار السياسة العامة للمؤسسة ورفعها للوزارة للموافقة عليها.

ثانياً: تفتيش و مراقبة مطارات الأقليم للتأكد من التزامها بالضوابط والتعليمات.

ثالثاً: وقف أو تقييد نشاط أيّاً من مطارات الأقليم في حالة مخالفته لشروط التشغيل.

رابعاً: المصادقة على العقود المتعلقة باقامة وتطوير المنشآت ومشاريع الطيران المدني واستثمارها بعد

**أشتيفان موافقه الجهات المختصة.**

خامساً: المصادقة على اتفاقيات التعاون ضمن مجال الطيران المدني مع الجهات الخارجية بعد موافقة الجهات المعنية.

سادساً: اعداد مشروع الميزانية السنوية والملاکات والحسابات الختامية للمؤسسة ورفعها للوزارة.

سابعاً: الموافقة على شراء الاجهزه و المعدات و الآليات و العدد الضروري للمؤسسة و مطارات الاقليم من خارج العراق وفقاً للإجراءات و السياقات المتبقية.

ثامناً: تقويم النتائج المتحققة للتأكد من ان السياقات المطبقة و الخدمات المقدمة للطائرات و المسافرين و الأجهزة و المعدات المستخدمة والملاکات الفنية والتشغيلية والادارية التي تتولى عمليات ادارة و التشغيل مطارات الاقليم تنسمج مع الضوابط و المعايير الدولية و المحلية و إتخاذ ما يراه ضرورياً بهذا الصدد.

تاسعاً: وضع الضوابط الخاصة بتهيئة وإعداد الملاکات الفنية و التشغيلية والادارية للمؤسسة و مطارات الاقليم.

عاشرأً: تحديد الملاکات الفنية والتشغيلية والادارية التي تتطلبها عمليات تطوير كفاءة اداء المؤسسة و مطارات الاقليم على أن يتم اختيارهم وفقاً للمعايير الدولية و المحلية التي تتطلبها طبيعة عمل كل منهم.

حادي عشر: وضع الخطط اللازمة لتأهيل وتطوير الملاکات الفنية والتشغيلية والادارية العاملة في المؤسسة و مطارات الاقليم من خلال اشراكهم بدورات تخصصية داخل أو خارج العراق و حسب متطلبات عمل كل منهم.

ثاني عشر: ايفاد الملاکات الفنية والتشغيلية والادارية العاملة في المؤسسة و مطارات الاقليم خارج او داخل العراق للمشاركة بالدورات التخصصية او للمشاهدة و الاطلاع او حضور الندوات او الاجتماعات او المؤتمرات او الحلقات الدراسية التي تتعلق بطبيعة عملهم ووفقاً للتعليمات النافذة.

ثالث عشر: التعاقد مع الافراد والجهات المحلية لأدارة و تشغيل واستثمار بعض المرافق الفنية او التشغيلية و اشغال الوظائف الفنية او التشغيلية او الادارية التي تتطلبها عملية تطوير كفاءة اداء المؤسسة و مطارات الاقليم بعد استحصال موافقة الوزير و التعاقد مع الافراد و الجهات الاجنبية للغرض نفسه بعد استحصال موافقة مجلس الوزراء.

رابع عشر: التعاقد بشكل دائم او مؤقت مع خبراء و مستشارين بعد استحصال موافقة الوزير.

خامس عشر: الموافقة على شراء الأدوات الإحتياطية من داخل او خارج العراق اللازمة لـاستمرارية عمل المؤسسة و تشغيل مطارات الاقليم وفقاً للمعايير الدولية و المحلية.

سادس عشر: التعاقد مع الجهات المختصة لفحص و صيانة المنظومات المستخدمة في عمليات الاتصالات و الإستطلاع الجوي (الرادار) و الملاحة الجوية و عمليات إدارة الحركة الجوية وفقاً للمعايير الدولية و المحلية.

سابع عشر: تحديد و إستيفاء الرسوم و الأجر لقاء الخدمات المقدمة للطائرات و المسافرين و شركات الطيران و الجهات الأخرى وفقاً للضوابط و المعايير الدولية و المحلية و بالشكل الذي يراه مناسباً لتشجيع نمو النقل الجوي في الإقليم.

ثامن عشر: إتخاذ الإجراءات الالزامية لتأمين سلامة الملاحة الجوية فيما يخص العوائق المنشاة او المراد إنشاؤها في المناطق المجاورة لمطارات الإقليم و منشآت الأجهزة الملاحية، و إزالة و منع إقامة او إنشاء أي عائق يشكل خطراً على سلامة الملاحة الجوية. وحسب حقوق الإرتفاق الجوية و التعليمات الخاصة

**بـالـعـوـائقـ بـمـاـيـتـمـاشـيـ مـعـ قـوـانـينـ وـ تعـلـيمـاتـ مـسـلـطـةـ الطـيـرانـ المـدنـيـ العـراـقـيـ.**

تاسع عشر: تأمين المستلزمات الضرورية من الأجهزة و المعدات و المنظومات المتعلقة بأمن المطارات و الطائرات بما يتلائم مع القوانين و التعليمات الدولية و المحلية في تنفيذ النظم الخاصة بأمن المطارات و الطائرات.

عشرون: إتخاذ الإجراءات الأولية فيما يتعلق بالتعامل مع حوادث الطائرات التي تحدث في المطارات أو خارجها و لحين وصول لجان التحقيق المختصة و التعاون و الإستمرار معها في إنجاز عمليات التحقيق.

حادي وعشرون: إنشاء دوائر الحجر الصحي و الزراعي في المطارات و مراقبة تطبيقها للسيارات و التعليمات الدولية و المحلية.

ثاني وعشرون: للمجلس تخويل جزءاً من صلاحياته لرئيس المجلس.  
**المادة العاشرة:**

يمارس رئيس المؤسسة الصلاحيات التالية:

أولاً: ادارة شؤون المؤسسة و ترأس جلسات المجلس و الاشراف على الدوائر التابعة لها.

ثانياً: تمثيل المؤسسة في الاجتماعات و المؤتمرات و الندوات و الحلقات الدراسية التخصصية داخل وخارج العراق بعد استحصل موافقة الوزير.

ثالثاً: تمثيل المؤسسة أمام المحاكم و الدوائر ذات العلاقة.

رابعاً: التوقيع على الكتب و المراسلات التي تصدر عن المؤسسة.

خامساً: الموافقة على صرف المبالغ وفق التعليمات و القوانين النافذة.

سادساً: توقيع كافة العقود المتعلقة بالمؤسسة بعد استحصل الموافقات الاصولية.

سابعاً: تشكيل اللجان الفنية و التشغيلية و الادارية و المالية و القانونية و الامنية و أية لجان أخرى يراها ضرورية وفقاً لمتطلبات العمل.

ثامناً: ايفاد الموظفين بعد استحصل موافقة الجهات المختصة.

تاسعاً: لرئيس المؤسسة تخويل جزءاً من صلاحياته لمعاون رئيس المؤسسة و المدراء العامين بما يمكنهم من اداء واجباتهم بالشكل المطلوب.

### **الفصل الخامس المالية**

**المادة الحادية عشرة:**

ت تكون مالية المؤسسة من:

أولاً: ما يخصص لها من الميزانية السنوية.

ثانياً: المنح المالية والعينية والهبات المقدمة لها.

ثالثاً: أية تخصيصات مالية تقدمها حكومة الاقليم.

### **الباب الثالث**

#### **المطارات و منشآت الخدمات الملاحية**

## **ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائۇی كۆردستان لە سايىتى وەزارەتى داد**

### **الفصل الأول**

#### **إنشاء المطارات وإدارتها وإستعمالها**

##### **المادة الثانية عشرة:**

تعتبر جميع المطارات المدنية و المنشآت و المباني و الأماكن و الأجهزة و المعدات و المحطات السلكية و اللاسلكية و المنارات و المساعدات الملاحية، من المرافق العامة و تعود ملكيتها للمؤسسة.

##### **المادة الثالثة عشرة:**

تراقب المؤسسة مستوى الضوضاء المسموح به للطائرات التي تستخدم مطارات الإقليم للتأكد من أنها تتماشى مع الضوابط والتعليمات الصادرة عن سلطة الطيران المدني العراقي.

##### **المادة الرابعة عشرة:**

أولاً: تحدد المؤسسة الأجر و الرسوم مقابل إستعمال مطارات الإقليم أو إشغال جزءا منها و كذلك مقابل تسهيلات الملاحة الجوية و خدمات الحركة الجوية التي تقدمها ضمن أجواء وعلى أرض تلك المطارات وأية خدمات أخرى تقدمها بموجب نظام يصدر بمقتضى هذا القانون.

ثانياً: يحدد النظام الذي يصدر بموجب الفقرة (أولاً) من هذه المادة حالات الإعفاء و التخفيض من الإجراء و الرسوم المقررة.

### **الفصل الثاني**

#### **حقوق الارتفاع الجوية**

##### **المادة الخامسة عشرة:**

تنشأ حقوق ارتفاع خاصة تسمى (حقوق ارتفاع جوية) لتأمين سلامة الملاحة الجوية وحسن عمل الاجهزه المتعلقة بها وتقضي بالاتي:

أولاً: ازالة او منع اقامة اية مبان او انشاءات او اغراض او اية عقبة مهما كان نوعها او تحديد ارتفاعها، وذلك في المناطق المجاورة لمطارات الإقليم و منشآت الاجهزه الملاحية.

ثانياً: ازالة او منع مد او تثبيت الاسلاك ايا كان نوعها.

ثالثاً: وضع علامات الارشاد عن العوائق التي تشكل خطراً على سلامة الملاحة الجوية العاملة في أجواء وعلى ارض مطارات الإقليم.

##### **المادة السادسة عشرة:**

تلزم المؤسسة بالضوابط والتعليمات التي تضعها سلطة الطيران المدني العراقي بخصوص نطاق و مدى حقوق الارتفاع الجوية والمناطق التي تفرض فيها في ضوء احكام الملحق الرابع عشر لاتفاقية شيكاغو، وما تقرره سلطة الطيران المدني العراقي لتأمين سلامة الملاحة الجوية.

##### **المادة السابعة عشرة:**

لا يجوز تشيد اي بناء او اقامة اية عوائق في المناطق المشمولة بحقوق الارتفاع الجوية، او اجراء اي تحويل في طبيعة او جهة استعمال الاراضي الخاضعة للارتفاع، الا بموجب ترخيص مسبق من المؤسسة وحسب الشروط التي تقررها.

##### **المادة الثامنة عشرة:**

أولاً: لا يجوز انشاء اية منارة ضوئية او لاسلكية في المناطق المجاورة لمطارات الإقليم الا بعد موافقة المؤسسة.

ثانياً: للمؤسسة ازالة او تعديل اي جهاز ضوئي قد يحدث التباساً مع الاجهزه الضوئية المساعدة للملاحة الجوية المستخدمة في مطارات الاقليم، كما لها فرض مايلزم من القيود على المنشآت التي يتتصاعد منها دخان او اية مادة من شأنها ان تؤثر على الرؤية في جوار مطارات الاقليم او على تأمين سلامة الملاحة الجوية في تلك المطارات.

ثالثاً: على كل من يملك او يستعمل تجهيزات كهربائية، او الكترونية او تجهيزات اتصالات او منشآت معدنية ثابتة او متحركة من شأنها ان تحدث تداخلاً يعرقل عمل الاجهزه اللاسلكية او الاجهزه المساعدة للملاحة الجوية المستخدمة في مطارات الاقليم، ان يتقييد بالتدابير التي تحدها المؤسسة لازالة هذا التداخل.

رابعاً: يحق للمؤسسة ان تطلب الامتناع عن استعمال التجهيزات الكهربائية او الالكترونية او تجهيزات الاتصالات او ازالة المنشآت المعدنية المشار اليها في الفقرة (ثالثاً) من هذه المادة، اذا ما دعت الحاجة الى ذلك.

#### **المادة التاسعة عشرة:**

يحق للمؤسسة طلب تخصيص الاراضي والعقارات الالزمة لمحطات الاجهزه اللاسلكية والاجهزه الخاصة بالملاحة الجوية واية اجهزة او منظومات اخرى تراها ضرورية لعمل مطارات الاقليم، طبقاً للقوانين النافذة بهذا الشأن.

#### **المادة العشرون:**

يدفع تحويض مناسب طبقاً للقواعد والقوانين العامة مقابل فرض حرقوق الارتفاع الجوية.

### **الفصل الثالث**

#### **حماية المطارات والطائرات والمساعدات الملاحية**

#### **المادة الحادية والعشرون:**

تقوم المؤسسة بالاشتراك مع السلطات المختصة الاخرى بمراقبة مدى الالتزام بالضوابط والتعليمات التي تضعها سلطة الطيران المدني العراقي واتخاذ ما تراه ضرورياً لحفظ الامن بالمطارات التابعة لها وضمان سلامة الطائرات والمساعدات الملاحية ولها في سبيل ذلك ان تقوم بالاتي:

اولاً: تقييد او منع دخول الافراد الى بعض المناطق في المطار.

ثانياً: التتحقق من شخصية الافراد والمركبات التي تدخل المطار ومراقبتهم واستجواب اي شخص تشک في امره وتقتیشه اذا ماتطلب الامر ذلك.

ثالثاً: تفتيش اي راكب يشتبه في حمله اسلحة او مواد قابلة للاشتعال او اية مواد اخرى يمكن استعمالها في اي عمل من اعمال التخريب او العنف او التهديد اثناء الرحلة.

#### **المادة الثانية والعشرون:**

اولاً: لايجوز لاي شخص على متن الطائرة ان يحمل بدون ترخيص سلاحاً او مواد قابلة للإشتعال او اية مواد اخرى يمكن استعمالها في اي عمل من اعمال التخريب او العنف او التهديد اثناء الرحلة.

ثانياً: اذا ماتطلب الامر نقل اسلحة او اية مواد يمكن استعمالها في اي عمل من اعمال التخريب او العنف او التهديد، يجب على حائزها تسليمها الى ممثل المشغل الجوي (المستثمر) قبل دخوله الطائرة والذي عليه وضعها في مكان بالطائرة لا يمكن وصول الركاب اليه كما عليه اعادتها الى من سلمها بعد انتهاء الرحلة.

#### **المادة الثالثة والعشرون:**

## **نهاشیفی روژنامه‌ی وهقائی کوردستان له سایتی وهزاره‌تی داد**

تشكل المؤسسة لجنة امنية في كل مطار من مطارات الاقليم، وفقاً لما تحدده التعليمات الصادرة من سلطة الطيران المدني العراقي بهذا الخصوص.

## الباب الرابع أحكام ختامية

### المادة الرابعة والعشرون:

يتم التنسيق بين المؤسسة وسلطة المطارات المدنية العراقية فيما يتعلق بتنظيم الجوانب الاقتصادية والتطويرية وكل ما هو ضروري لتحسين مستوى اداء الخدمات في المطارات العراقية.

### المادة الخامسة والعشرون:

لا يجوز لاي شخص طبيعي او معنوي ممارسة اي نشاط من انشطة الخدمات الارضية قبل الحصول على الترخيص المطلوب وشهادة المزاولة المناسبين لممارسة تلك الانشطة.

### المادة السادسة والعشرون:

يلغى قانون مطار اربيل المدني المرقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٣ الصادر عن المجلس الوطني لكوردستان . العراق.

### المادة السابعة والعشرون:

للوزير اصدار التعليمات الالزمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

### المادة الثامنة والعشرون:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

### المادة التاسعة والعشرون:

لا يعمل بأى نص قانوني أو قرار يتعارض واحكام هذا القانون.

### المادة الثلاثون:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود البارزاني  
رئيس اقليم كوردستان - العراق

صدر هذا القانون في ههولیتر في ١ بهفراپبار لسنة ٢٧٠٨ كوردية الموافق ٢٤ ذي الحجة سنة ١٤٢٩ هجرية الموافق ٢٢ من كانون الاول ٢٠٠٨

ئەرشىفى رۆژنامەى وەقائۇنى كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد

### الاسباب الموجبة

في إطار التوجهات السياسية والاقتصادية والاجتماعية للأقليم التي ترتكز على تشغيل النشاطات الاقتصادية والخدمية على أنسس التنمية التجارية والمدنية ولتسهيل الاتصالات بين الأقليم و العالم الخارجي ولتوفير الخدمات والسلامة للمسافرين في مطارات الأقليم واتاحة المجال في مرحلة لاحقة للقطاع الخاص للاستثمار في خدمات المطارات بعد ان يتم وضع التشريعات والآليات المتعلقة بضمان توفير الخبرة الفنية والمقدرة المالية اللازمة لذلك. وبغية توفير الفرص المناسبة لنمو وتطور مطارات إقليم كوردستان بما ينسجم مع التطور الحاصل في مجالات النقل الجوي على المستوى العالمي، شرع هذا القانون.

## ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائۇی كوردستان لە سايىتى وەزارەتى داد



الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان - العراق  
تصدر أسبوعياً من قبل وزارة العدل

الهيئة التحريرية في جريدة «وقائع كوردستان»

مديـر .  
مـ - مـديـر .

١. علي عبد الرحمن محمد  
٢. شوان صابر مصطفى

ئەرشیفی رۆژنامەی وەقائیع کوردستان لە سایتی وەزارەتی داد